

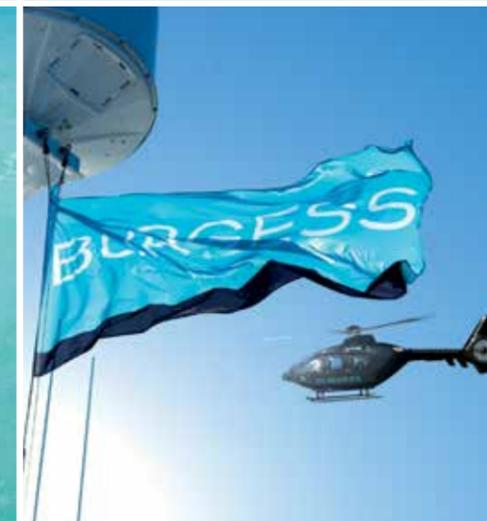


ROLLS-ROYCE MOTOR CARS MONACO
MAGAZINE N°2

The Complete Service

Providing the very best that superyachting has to offer

Burgess is the only full service global superyacht company. Whether you wish to purchase, sell, build or charter a yacht, we cover every angle with tailor-made solutions. For specialist advice on all your yachting requirements, speak to Burgess - the world's leading superyacht authority.



BURGESS

LONDON +44 20 7766 4300
MONACO +377 97 97 81 21
NEW YORK +1 212 223 0410
MIAMI +1 305 672 0150

MOSCOW | PALMA | ATHENS | SEATTLE
LOS ANGELES | TOKYO | SINGAPORE

SALE & PURCHASE | CHARTER | TECHNICAL SERVICES | MANAGEMENT

THE WORLD'S LEADING SUPERYACHT AUTHORITY

enquiries@burgessyachts.com | www.burgessyachts.com





Welcome



I am personally pleased to present you our Rolls-Royce Monaco Magazine n°2, our second issue in which we highlight our products, events and partnerships along 2014-2015 period.

Rolls-Royce Motor Cars Monaco belongs to Monaco Luxury Group, Principality luxury brand's official sales partner.

With a rich experience for more than half a century in the automotive industry, Monaco Luxury Group is one of the reference groups in distributing luxury cars in Europe.

Purchasing any Rolls-Royce is an exceptional experience. Combining visionary engineering with advanced technology and the finest materials, hand-craftsmanship, our cars delight with their unique blend of opulence, refinement, dynamism and quality.

Rolls-Royce Motor Cars Monaco is renowned for the highest level of professionalism and advice. Our team provide an experience in line with the Rolls-Royce Motor Cars marque, known for creating the ultimate in motoring.

Ideally located at the heart of Monte-Carlo, our showroom is a luxury experience itself. The entire Rolls-Royce range, Ghost, Wraith and Phantom, is displayed and our Sales team is at your disposal to imagine your dream car.

Every enquiry we receive is given personal attention and we are fully committed to offer a tailored service for you to enjoy the pleasure of driving your unique Rolls-Royce.

Frédéric Duboc

General Manager
Rolls-Royce Motor Cars Monaco

Je suis ravi de vous présenter la seconde édition de notre magazine Rolls-Royce Monaco dans lequel nous traitons des produits, événements et partenariats de l'année 2014-2015.

Rolls-Royce Motor Cars Monaco appartient au groupe de luxe Monaco Luxury Group, partenaire commercial de la marque officielle de luxe de la Principauté.

Fort d'une expérience de plus d'un demi-siècle dans l'industrie automobile, le groupe de luxe Monaco Luxury Group est l'un des groupes de référence dans la distribution de voiture de luxe en Europe.

Acheter une Rolls-Royce est une expérience exceptionnelle. Conciliant l'ingénierie visionnaire, la technologie de pointe, et des matériaux artisanaux délicats, nos voitures séduisent par leur mélange unique d'opulence, de raffinement, de dynamisme et de qualité.

Rolls-Royce Cars Monaco est renommé pour son plus haut niveau de professionnalisme et d'assistance. Notre équipe fait preuve de valeurs en ligne avec la marque Rolls-Royce Cars, le nec plus ultra dans le secteur automobile.

Idéalement située au cœur de Monte-Carlo, notre salle d'exposition vous fait pénétrer dans l'univers du luxe. Toute la gamme Rolls-Royce, Ghost, Wraith et Phantom est présente et notre équipe de vente se tient à votre disposition pour imaginer la voiture de vos rêves.

Toute demande de renseignement est traitée avec une attention particulière afin de vous garantir un service sur-mesure et vous permettre de découvrir le plaisir de conduire votre exceptionnelle Rolls-Royce.

Frédéric Duboc,

Directeur
Rolls-Royce Motor Cars Monaco

Я очень рад представить вам второй выпуск журнала Rolls-Royce Monaco Magazine. В нем мы рассказали о своей продукции, событиях и совместных проектах 2014-2015 года.

Rolls-Royce Motor Cars Monaco принадлежит группе Monaco Luxury Group, официальному торговому партнеру по продаже люксовых брендов в княжестве Монако.

Monaco Luxury Group появилась на рынке автомобильной индустрии более пятидесяти лет назад. Именно она является одной из главных групп, занимающихся продажами роскошных автомобилей в Европе.

Приобретая любую модель марки Rolls-Royce, вы получаете исключительные впечатления. Наши автомобили восхищают уникальным сочетанием роскоши, элегантности, динамичности и качества. Это достигается за счет концептуального проектирования с использованием новейших технологий, самых изысканных материалов и ручной сборки.

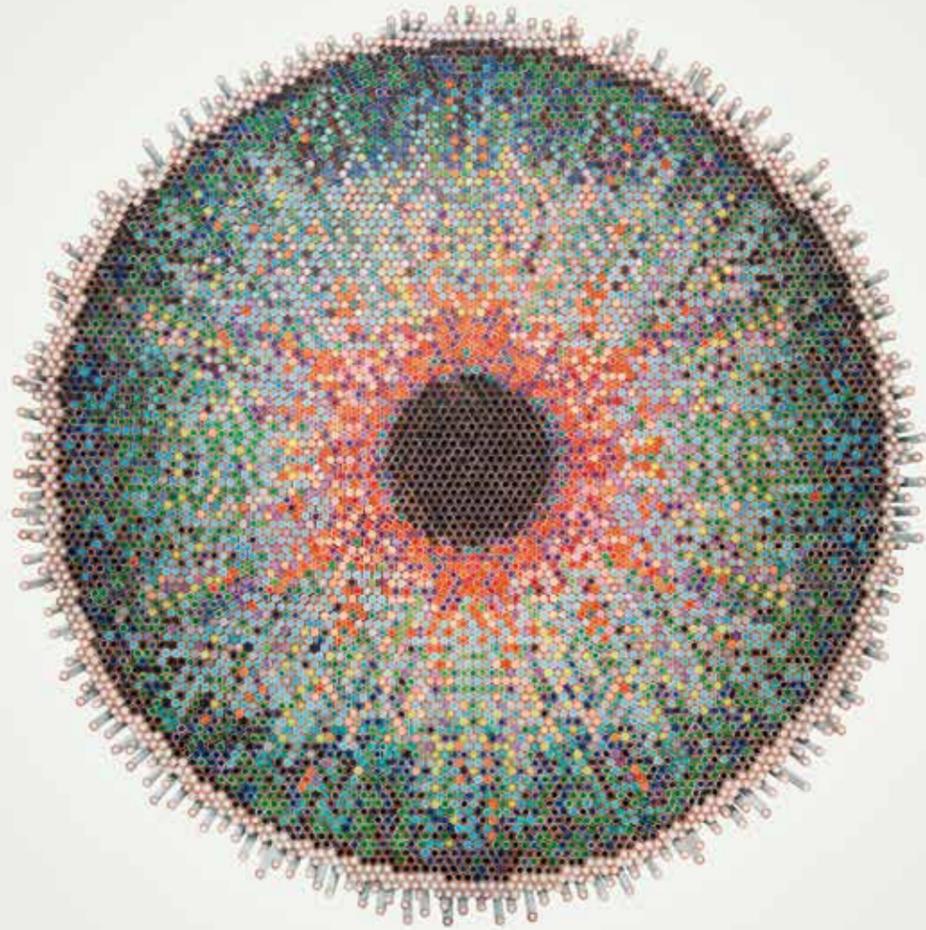
Rolls-Royce Motor Cars Monaco славится высочайшим уровнем профессионализма и своими консультационными услугами. Наша команда предоставляет обслуживание, соответствующее по уровню марке Rolls-Royce Motor Cars, которой нет равных в автомобильном деле.

Посетив наш салон, расположенный в самом центре Монте-Карло, вы окунетесь в атмосферу роскоши. В салоне представлен весь модельный ряд Rolls-Royce: Ghost, Wraith и Phantom. Наши консультанты по продажам помогут вам подобрать автомобиль мечты.

Мы стремимся к тому, чтобы вы получили невероятное удовольствие от обладания уникальным автомобилем Rolls-Royce, поэтому с особым вниманием подходим к каждому запросу и гарантируем индивидуальное обслуживание.

Фредерик Дюбок,

генеральный менеджер
Rolls-Royce Motor Cars Monaco



Everywhere is *Art* Just look beyond the surface

That is what artists do. They look beyond the expected, often finding inspiration in surprising places. At UBS, we apply a similar kind of attitude to everything we do. It is through this search for deeper meaning that we are able to discover new and interesting perspectives. These, in turn, allow us to uncover new investment opportunities for our clients.

ubs.com/mc

UBS (Monaco) S.A.
2, avenue de Grande-Bretagne
98000 Monaco
+377 93 15 58 15



CONTENTS

Villa D'Este Concorso D'Eleganza 2014.....	12	Chinese New Year 2015.....	98
Goodwood Festival Of Speed.....	18	Bespoke Is Rolls-Royce.....	104
Rolls-Royce Porto Cervo Studio.....	24	Rolls-Royce: The Beginning.....	112
Rolls-Royce Art Drive.....	30	Rolls-Royce: The Founders.....	114
Paris Motor Show.....	36	The Spirit of Ecstasy: The Lady Behind the Myth.....	118
Home of Rolls-Royce Experience.....	40	The New Rolls-Royce Model.....	130
Inside Rolls-Royce - Saatchi Gallery.....	44	David Cameron Visits the Home of Rolls-Royce.....	132
Amber Lounge: Abu Dhabi.....	53	The Rolls-Royce Phantom.....	140
Rolls-Royce Bring Serenity to the Geneva Motor Show.....	54	Rolls-Royce Phantom Limelight Collection.....	148
Private Aviation Partnership.....	60	Phantom Pinstripes.....	158
Ghost Series II Launch & Ghost - Wraith Test Drive.....	64	The Rolls-Royce Wraith.....	160
The Grand-Hôtel du Cap-Ferrat.....	72	Ghost Series II - Design Evolved.....	168
Hot Spot Saint-Tropez.....	78	No Ordinary Power.....	175
A Summer Evening of Russian Opera.....	82	Contact.....	179
Christie's Private Sales Partnership.....	86		
The Monaco Yacht Show 2014.....	92		



mmcmedia

Published by:
MMC Media Ltd, Starline House, 130 Mowbray Drive, Blackpool, Lancs FY3 7UN Tel: (+44)1253 319882/3 www.mmcmmedia.com
Please Contact Steve Streetly or Chris Shorley to discuss your bespoke publishing requirements.
Design and Layout by Cas Streetly. Sales Manager - Ashley Shorley.

DISCLAIMER

No part of this publication may be copied or reproduced in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopy or otherwise without the express permission of the publishers

VILLA D'ESTE – CONCORSO D'ELEGANZA 2014

At the edge of Lake Como, the splendid Grand Hotel Villa d'Este hosted from 23rd to 26th May 2014 the world famous Concorso d'Eleganza.

Guests had the chance to admire an extraordinary selection of vintage cars among the most unique and expensive in the world. As always, the elegance and beauty of Lake Como embellished the models on display. Rolls-Royce Motor Cars Monaco team was pleased to be part of this fantastic event culminating in the unveiling of the Phantom Drophead Coupé Waterspeed Collection - Limited Edition.

Selected Rolls-Royce representatives only proposed this astonishing car and we were honored to be part of the final selection.

////

Au bord du lac de Côme, le splendide Grand Hotel Villa d'Este a accueilli du 23 au 26 mai derniers le célèbre Concorso d'Eleganza.

Les invités ont eu la chance d'admirer une extraordinaire sélection de voitures de collection parmi les plus rares et par conséquent les plus chères au monde. Une fois encore, l'élégance et la beauté du lac de Côme ont embelli les modèles exposés. L'équipe de Rolls-Royce Motor Cars Monaco a été ravie de faire partie de ce fantastique événement avec comme point culminant le dévoilement de la Phantom Drophead Coupé Waterspeed Collection - Limited Edition.

Ce modèle hors du commun a été proposé par une sélection de représentants de Rolls-Royce et nous avons été honorés de faire partie de la sélection finale.

////

С 23 по 26 мая 2014 года на берегу озера Комо в великолепном гранд-отеле Вилла д'Эсте прошел всемирно известный конкурс Конcorso д'Елеганца.

Гостей восхищала исключительная подборка самых уникальных и дорогих в мире старинных автомобилей. Как всегда, красота озера Комо подчеркнули элегантность выставляемых моделей. Команда Rolls-Royce Motor Cars Monaco была счастлива принимать участие в этом фантастическом мероприятии, кульминацией которого стала презентация лимитированной коллекции Phantom Drophead Coupé Waterspeed Collection. Уже совсем скоро она будет доступна в нашем салоне.

Некоторые представители компании Rolls-Royce предложили этот удивительный автомобиль, а мы уже имели честь представлять его в нашем салоне.





GOODWOOD FESTIVAL OF SPEED – 27TH – 29TH JUNE

In late June, Rolls-Royce Motor Cars Monaco had the honor to attend the world's most prestigious motoring garden party, Goodwood Festival of Speed.

Held in the grounds of the historic Goodwood Estate and Home of Rolls-Royce Motor Cars, the Festival of Speed brought together a glittering array of cars, motorcycles, drivers and enthusiasts.

Fin juin, Rolls-Royce Motor Cars Monaco a eu l'honneur d'assister à la plus prestigieuse des garden party automobile ; Goodwood Festival of Speed.

Organisée dans l'historique domaine de Goodwood et demeure de Rolls-Royce Motor Cars, le Festival of Speed a réuni une étincelante collection de voitures, motos, pilotes et amoureux des sports automobile.

В конце июня Rolls-Royce Motor Cars Монако имела честь посетить самую престижную в мире садовую вечеринку Goodwood Festival of Speed.

Проводящийся на территории фамильного поместья Гудвуд, который стал домом для завода и офиса Rolls-Royce, фестиваль скорости посещают тысячи водителей и ценителей. На данном автошоу были представлены сотни автомобилей и мотоциклов.



This very exclusive experience offered to our guests the opportunity to meet the drivers, visit the Festival of Speed, drive on the track, enjoy a panoramic fly by helicopter and so much more.

////

Cette expérience très exclusive a offert à nos invités l'opportunité à la fois de rencontrer les pilotes, de visiter le Festival of Speed, de conduire sur la piste fermée et de profiter d'un vol panoramique en hélicoptère du domaine.

////

Гости этого легендарного мероприятия могли встретиться в гонщиках, сами прокатиться по трассе фестиваля, а также полетать на вертолете и насладиться прекрасной панорамой, которая открывалась из кабины, и многое другое.



Pedrazzini

100 YEARS STRICTLY HANDCRAFTED IN SWITZERLAND

C. PEDRAZZINI, YACHT- UND BOOTSWERFT

Seestrasse 59-61, CH-8806 Bäch am Zürichsee, Switzerland, Telefon 0041 (0)44 786 90 90, info@pedrazziniboat.com

www.pedrazziniboat.com

ROLLS-ROYCE PORTO CERVO STUDIO – JULY 2014

Rolls-Royce Motor Cars Porto Cervo Studio located in Promenade du Port in the heart of the city in Sardinia opened its doors from June to September 2014.

The space perfectly treads the line between informality and contemporary style. A number of partners have been carefully selected to help furnish and adorn the Studio in the finest luxury trappings like for example Fendi Casa.

By day the Studio welcomed yacht owners and well-heeled tourists, the vast majority of whom experienced Rolls-Royce for the first time. Following a drive, few resisted the temptation to take to the discreetly placed interactive configurator to start specifying their own Bespoke Rolls-Royce.

Le « Summer Studio » de Rolls-Royce Motor Cars a ouvert ses portes au cœur de la Sardaigne, à Porto Cervo, idéalement situé sur la Promenade du Port, de juin à septembre 2014.

Parfait mélange de simplicité et de style contemporain, Rolls-Royce a fait appel aux plus grands noms pour habiller et décorer ce studio d'été éphémère, comme par exemple Fendi Casa.

De jour, le studio accueillait propriétaires de yachts et touristes nantis, la majorité d'entre eux rencontrant Rolls-Royce pour la première fois. Après un essai sur route, peu sont ceux qui refusaient de créer à l'aide du configurateur interactif leur propre Rolls-Royce Bespoke.

С июня по сентябрь 2014 года гостей принимала Студия Rolls-Royce Motor Cars, открывшаяся в фешенебельном районе Promenade du Port в Порто-Черво, на Сардинии.

Гости смогли насладиться брендом в непринужденной и современной обстановке. Стремясь добавить в интерьер Студии самые роскошные атрибуты, например, мебель Fendi Casa, мы очень тщательно подбирали партнеров.

Днем выставку посещали владельцы яхт и богатые туристы, большинство из которых впервые тестировали Rolls-Royce. После поездки немногие смогли отказаться от соблазна на интерактивном конфигураторе подобрать себе персонализированный Rolls-Royce.





During the nights, the Studio transformed into its night-time configuration, segueing from easy-going yacht-club to the cocktail hour destination of choice for the island's glamorous temporary inhabitants.

We are delighted to announce that during the 2015 summer season the Studio will welcome you from June to September with amazing surprises such as the Porto Cervo Wraith limited edition – one of three cars ever to be built, and a number of highly exclusive events.

De nuit, les studios changeaient de configuration pour un look plus sophistiqué s'éloignant de l'ambiance décontractée d'un club nautique pour devenir le lieu de prédilection pour boire cocktails et rencontrer prestigieux estivants.

Nous sommes ravis d'annoncer que le studio d'été vous accueillera durant la saison estivale 2015 de juin à septembre. On vous réserve bien des surprises, comme par exemple l'exposition de l'édition limitée de la Porto Cervo Wraith, dont il n'existe que 3 au monde, ainsi que des événements très exclusifs.

А по ночам для гламурных гостей острова выставочная студия превращалась в спокойный яхт-клуб и коктейль-вечеринку.

Летняя выставка 2015 года будет приветствовать гостей с июня по сентябрь. Вас ждут такие удивительные сюрпризы, как презентация в Порто-Черво лимитированной спецверсии Wraith, одного из трех автомобилей, которым нет равных, и множество других эксклюзивных мероприятий.

ROLLS-ROYCE ART DRIVE 2014

SOUTH OF FRANCE – 29 - 31 AUGUST



In celebration of the innovation, imagination and flawless design that goes into art and our cars, Rolls-Royce Motor Cars Monaco was delighted to attend the first European Rolls-Royce Art Drive 2014 in the South of France in late August.

Afin de célébrer l'innovation, l'imagination et la perfection que l'on retrouve dans le monde de l'art ainsi que dans nos véhicules, Rolls-Royce Motor Cars Monaco a été ravi de participer à la première édition du Art Drive 2014 dans le Sud de la France en août dernier.

В конце августа команда Rolls-Royce Motor Cars Monaco с удовольствием посетила первую европейскую выставку Rolls-Royce Art Drive 2014 на юге Франции. Мы праздновали идеальное сочетание инноваций, фантазии и безупречного дизайна, которые воплотились в наших автомобилях, как в произведениях искусства.



During this very exclusive event our guest were able to visit extraordinary places such as Bernar Venet's Studio & the Gallery Guy Pieters. Three days of pure luxury were offered during this road trip in the French Riviera. This adventure "Drive or Be Driven" offered the choice to take the steering wheel or to sit on the back seat and enjoy the beautiful landscapes with the model of guests' choice, Phantom, Ghost Series II & Wraith.

Au cours de cet événement très privé nos invités ont pu visiter des lieux uniques tels que le Studio Bernar Venet ou bien la galerie Guy Pieters. Trois jours de pure luxe ont été proposés lors de ce « road trip » sur la French Riviera. Cette aventure « Drive or Be Driven » offrait le choix aux invités de prendre le volant ou d'asseoir dans les sièges arrière et profiter des paysages au bord de la gamme de leur choix ; Phantom, Ghost Series II et Wraith.

В рамках этого эксклюзивного мероприятия наши гости смогли посетить такие необычные места, как студия Бернара Вене и галерея Гая Питерса. Во время поездки по Французской Ривьере всех приглашенных ожидало три дня чистой роскоши. Участники путешествия «Рулите сами или расслабьтесь и получайте удовольствие» могли выбрать любую модель – Phantom, Ghost Series II или Wraith – и насладиться прекрасными французскими пейзажами, сидя за рулем или расслабившись в салоне этого непревзойденного автомобиля.

Rolls-Royce Motor Cars



Bespoke is Rolls-Royce



PARIS MOTOR SHOW 2014

- PHANTOM METROPOLITAN COLLECTION WORLD PREMIERE
- AMEX CENTURION & BOMBARDIER PARTNERSHIP

NEW YACHT



MV 13 + 19 FAST 43 + 46 DISPLACEMENT 48 + 55 + 62

CHARTER - BROKERAGE - MANAGEMENT

Offices:

Port Camille Rayon, Port de St. Tropez & St. Barthélemy

E-mail: baglietto@infinityyachts.com

Cell: +33 (0)7 85 08080

WWW.INFINITEYACHTS.COM



The 2014 edition of the Paris Motor Show, was chosen by Rolls-Royce Motor Cars to launch as a World Premiere the Phantom Metropolitan Collection. This limited edition of 20 cars drew its inspiration from modern cities, where "anything is possible". The craftsmanship is celebrated in this artwork. American Express Centurion and Bombardier – New Jet International were our partners during this VIP event held in the city of lights, Paris.

////

A l'occasion du Paris Motor Show 2014, Rolls-Royce Motor Cars a choisi de présenter en première mondiale la Phantom Metropolitan Collection. Cette édition limitée à 20 exemplaires puise son inspiration des villes modernes où « tout est possible ». Le travail des artisans a été célébré avec cette véritable œuvre d'art. American Express Centurion et Bombardier – New Jet International étaient nos partenaires lors de cette soirée organisée dans la ville lumière ; Paris.

////

А для мировой премьеры коллекции Phantom Metropolitan Collection компания Rolls-Royce Motor Cars выбрала Парижский международный автосалон 2014. «Столичная» серия седанов, отдающая дань уважения великим мегаполисам мира, где «нет ничего невозможного», лимитирована 20 автомобилями. В салоне этого произведения искусства все работы выполнялись исключительно вручную. На данном VIP-мероприятии в городе огней, Париже, нашими партнерами были компании American Express Centurion и Bombardier.





HOME OF ROLLS-ROYCE EXPERIENCE

Rolls-Royce Motor Cars Monaco was delighted to attend the very special Home of Rolls-Royce experience at the home and heart of Rolls-Royce in Goodwood.

Our guests enjoyed a behind the scenes glimpse of the most prestigious motor car brand in the world. Private visits of the Assembly line, Wood atelier, Leather atelier, Paint atelier and Bespoke atelier were organised.

Moreover, the entire Rolls-Royce range was available for test drive on the scenic roads of Goodwood but also on Goodwood Road & Racing Race Circuit.

During this event, our partner New Jet International, Bombardier Business Aircraft Representative in Monaco, offered a special demonstration flight on board of a Challenger 300 from Nice to Southampton.

L'équipe de Rolls-Royce Motor Cars Monaco a eu le privilège de prendre part à l'exceptionnel événement Home of Rolls-Royce, au cœur du constructeur britannique à Goodwood.

Nos invités ont pu découvrir les coulisses de la plus prestigieuse marque automobile au monde. Des visites privées de la ligne d'assemblage, mais également de l'atelier de cuir, bois, peinture et du département Bespoke/Personnalisation ont été organisées.

En outre, toute la gamme Rolls-Royce été disponible pour des essais sur les splendides routes de Goodwood mais également sur le Goodwood Road & Racing Race Circuit.

Lors de cette occasion, notre partenaire, New Jet International, Distributeur officiel pour Bombardier à Monaco, a réservé pour nos invités un démo flight au bord du Challenger 300 de Nice à Southampton.

Rolls-Royce Motor Cars Monaco с огромным удовольствием посетила дом и сердце компании Rolls-Royce – завод в Гудвуде.

Наши гости смогли заглянуть за кулисы самого престижного в мире автомобильного бренда. Для участников были организованы частные визиты в сборочный, малярный цехи, цехи по кожаной отделке салона, деревообработки, а также цех Bespoke, который занимается персонализированной отделкой.

Кроме того, для тест-драйва на живописных дорогах и гоночной трассе Гудвуда был доступен весь ассортимент моделей Rolls-Royce.

В ходе этого мероприятия компания New Jet International, представитель нашего партнера Bombardier Business Aircraft в Монако, предложила гостям специальный демонстрационный полет на борту бизнес-джета Challenger 300 из Ниццы в Саутгемптон.



INSIDE ROLLS-ROYCE – SAATCHI GALLERY

Inside Rolls-Royce, was the first ever public exhibition in the brand's history which opened its doors in the world renown "Saatchi Gallery" in London from 13th to 16th November 2014. This unique event was a multi sensory brand exhibition, creating a memorable, playful and surprising experience for visitors.

Inside Rolls-Royce, a été la toute première exposition publique dans l'histoire de la marque et qui s'est déroulée au sein de la fameuse « Saatchi Gallery » à Londres du 13 au 16 Novembre 2014. Cet événement unique été une exposition multi-sensorielle la rendant à la fois inoubliable, ludique et surprenante.

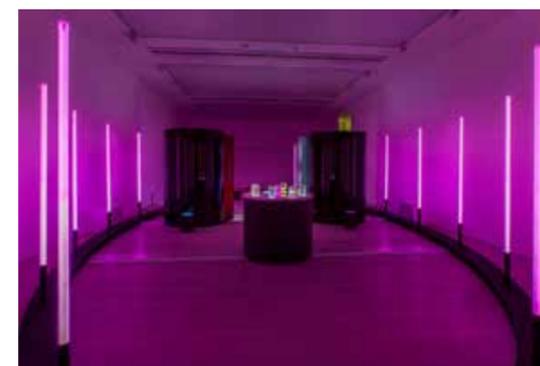
С 13 по 16 ноября 2014 года в галерее Saatchi Gallery в Лондоне проходила первая публичная выставка в истории бренда Inside Rolls-Royce. Благодаря использованию достижений новейших технологий и дизайна захватывающая интерактивная выставка не оставила никого равнодушным и стала просто незабываемой для посетителей.

Combining the latest technologies and design, Inside Rolls-Royce, offered an engaging and interactive experience by moving through various installations split across two floors exploring: Paint, Leather, Detail (umbrellas), Wood, Spirit of Ecstasy, Craftsmanship & Forza Video Game.

En combinant les dernières technologies et le design, Inside Rolls-Royce, a offert une expérience engageante et interactive tout en mobilité à travers les ateliers de : peinture, cuir, détails (parapluies), bois, Spirit of Ecstasy, artisanat & jeu vidéo (Forza).

На двух этажах выставки Inside Rolls-Royce посетители познакомились с основными аспектами создания автомобиля. В залах были представлены: палитра лакокрасочных покрытий, кожа, фирменные детали (спрятанный в дверной панели зонт с эмблемой бренда) и породы дерева, используемые в интерьере салона, легендарная статуэтка «Дух восторга». Гости также смогли исследовать возможности персонализации и в видеоигре Forza сразиться с друзьями на гоночной трассе.

luxury must be comfortable otherwise it is not luxury



Rolls-Royce Monaco team was pleased to attend the first VIP evening, an incredible immersion into the world's pinnacle super-luxury motor car. Highlights of the evening were the speech of Torsten Müller-Ötvös, Rolls-Royce Motor Cars Ltd. CEO and the incredible live performance by Gregory Porter.

////

L'équipe de Rolls-Royce Monaco a été ravie de pouvoir au premier cocktail VIP, une incroyable immersion au sein de la plus prestigieuses des marques automobiles. L'équipe de Rolls-Royce Monaco a été ravie de pouvoir participer au premier cocktail VIP. Une immersion incroyable au sein de la plus prestigieuses des marques automobiles. Les moments forts de la soirée ont été le discours de Torsten Müller-Ötvös, PDG de Rolls-Royce Motor Cars Ltd. et l'immense performance live de Gregory Porter.

////

Наша команда Rolls-Royce Monaco получила невероятное удовольствие от этого первого VIP-вечера, который стал удивительным путешествием в мир бренда самых роскошных автомобилей. Больше всего запомнились речь Торстена Мюллера-Отвоса, генерального директора Rolls-Royce Motor Cars Ltd., а также невероятное живое выступление Грегори Портера.

KRONOMETRY 1999

INTRODUCES

BOVET 1822

PRIDE AND PROWESS®

FLEURIER AMADEO® VIRTUOSO III
5-DAY TOURBILLON WITH
RETROGRADE PERPETUAL CALENDAR
AND REVERSED HAND-FITTING
FULLY INTEGRATED CONVERTIBLE CASE



BOVET FLEURIER SWITZERLAND

FOUNDING MEMBER OF THE QUALITY FLEURIER CERTIFICATION AND PARTNER OF THE FONDATION DE LA HAUTE HORLOGERIE

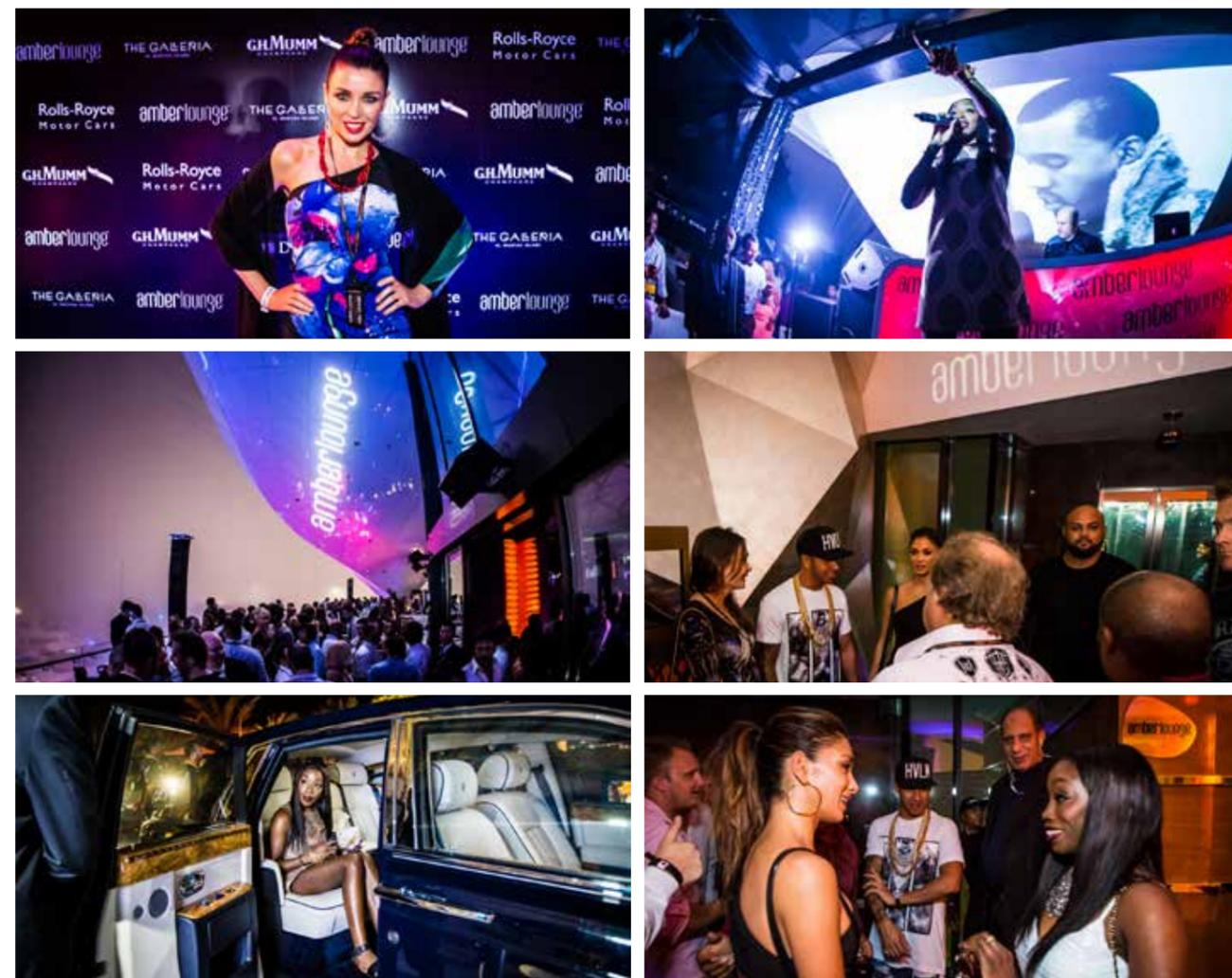
WWW.BOVET.COM



London • 106, New Bond Street - T. +44 (0)20 7499 1434
Paris • 60, Rue François 1^{er} - T. +33 (0)1 42 25 15 41
Cannes • 4, La Croisette - T. +33 (0)4 97 06 69 70
St-Tropez • 3, Rue Allard - T. +33 (0)4 98 12 62 50
Monaco • 13, Boulevard des Moulins - T. +377 97 70 44 22

Boutiques **KRONO KONCEPT** by Kronometry 1999
St-Tropez • Hôtel Byblos - Av. Paul Signac - T. +33 (0)4 94 56 30 73
Courchevel • Hôtel Les Airelles - T. +33 (0)4 79 08 77 35

www.kronometry1999.com
LONDON • PARIS • CANNES • MONACO • ST TROPEZ • COURCHEVEL



AMBER LOUNGE – ABU DHABI

NOVEMBER 2014

After a successful cooperation during the Monaco Grand Prix in 2013, Rolls-Royce Motor Cars Ltd. partnered for the second year in a row with Amber Lounge, the Original Formula 1 Experience, but this time during the 2014 edition of Abu Dhabi F1 Grand Prix.

As part of the partnership, Rolls-Royce provided an exclusive VIP shuttle car service for guests and celebrities to and from the venue, and displayed the spectacular Wraith model during the private party. Automotive and luxury lovers, Amber Lounge is really the best and most coveted place to be during the F1 Grand Prix. Do not miss next Amber Lounge – Monte-Carlo F1 Grand Prix event took place from 22nd to 24th May 2015.

Après une collaboration fructueuse lors du Grand Prix de Monaco en 2013, Rolls-Royce Motor Cars Ltd. et l'Amber Lounge, premier club à célébrer la Formule 1 et son art de vivre, ont décidé de s'associer pour la seconde année consécutive, cette fois pour célébrer l'édition 2014 du Grand Prix de F1 d'Abou Dhabi.

Dans le cadre de ce partenariat, Rolls-Royce a fourni un service exclusif et VIP de navette pour les invités et célébrités se rendant au club. Lors d'une soirée privée, Rolls-Royce y a aussi exposé leur exceptionnelle Wraith. L'Amber Lounge est le lieu de prédilection pour les amateurs de grand luxe et de belles voitures, ce club est « the place to be » lors du Grand Prix. Prochain événement de l'Amber Lounge à ne pas manquer : la célébration du Grand Prix de Monaco, du 22 au 24 mai 2015.

После успешного сотрудничества на Гран-при «Формулы-1» в Монте-Карло в 2013 году Rolls-Royce Motor Cars Ltd. второй год подряд поддержала организатора Amber Lounge на Гран-при «Формулы-1» в Абу-Даби в 2014 году.

В рамках партнерства компания Rolls-Royce предоставила эксклюзивный VIP-трансфер гостей и знаменитостей до и от места проведения мероприятия, а на частной вечеринке представила впечатляющую модель Wraith. Для любителей автомобилей и роскоши лучшего и более желанного места, чем Amber Lounge, во время Гран-при «Формулы-1» просто не существует. Не пропустите новые вечеринки Amber Lounge на Гран-при «Формулы-1» в Монте-Карло, которые пройдут с 22 по 24 мая 2015 года.

2015 GENEVA MOTOR SHOW SERENITY PHANTOM – ONE OFF LAUNCH

The Rolls-Royce Motor Cars stand at this year's Geneva International Motor Show was a haven of tranquility as the celebrated marque brought Serenity to Switzerland.

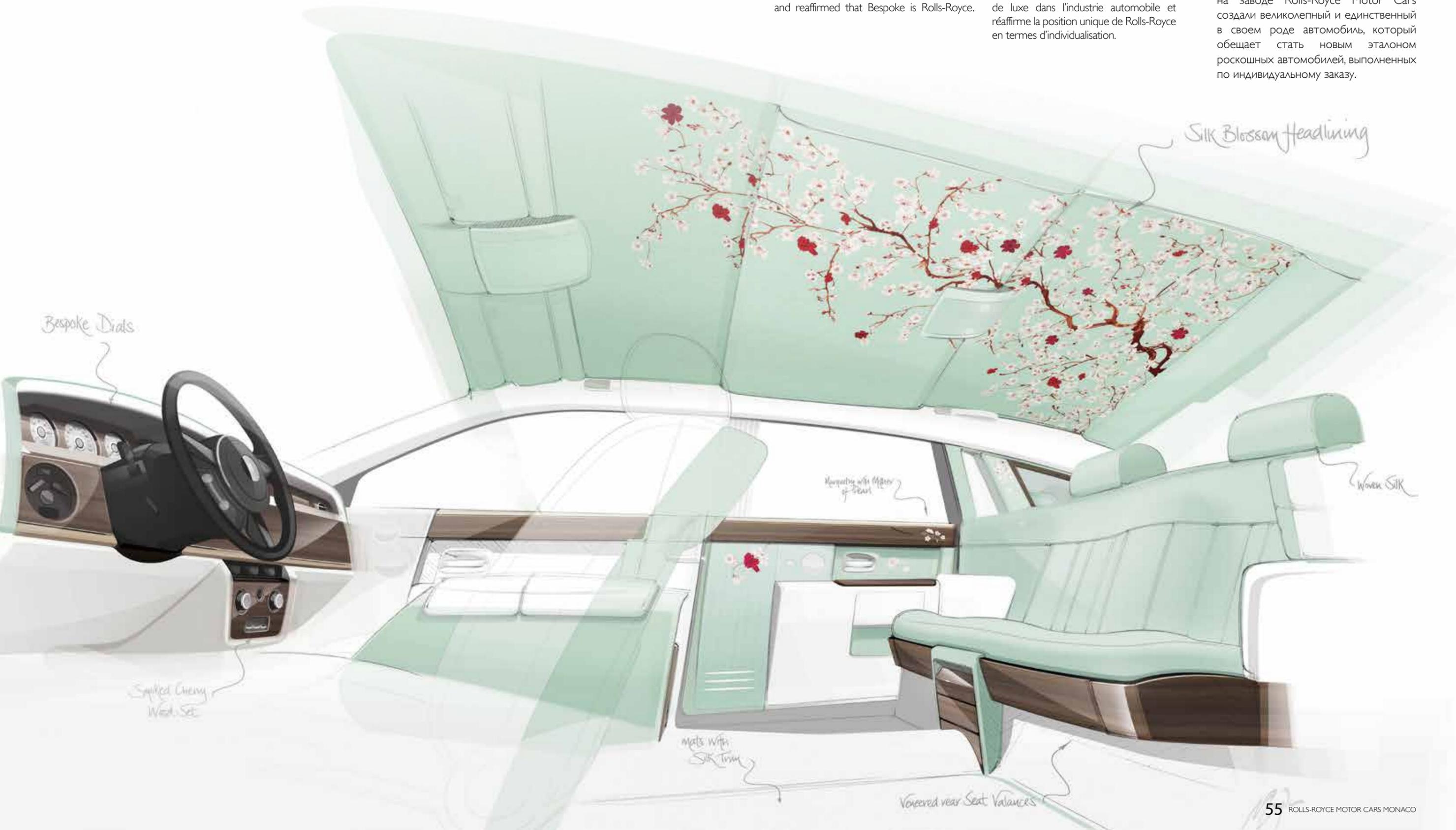
Celebrating the historical role played by silk as a symbol of regal and imperial power, the Rolls-Royce Motor Cars Bespoke Design team created a magnificent one-off motor car which showcased a new benchmark for luxury individualisation in the motor industry, and reaffirmed that Bespoke is Rolls-Royce.

Cette année, Rolls-Royce a apporté une touche de tranquillité au salon international de l'automobile de Genève en y présentant sa Serenity.

L'équipe de design sur-mesure Bespoke de Rolls-Royce Motor Cars a créé une voiture exceptionnelle mettant à l'honneur la soie, symbole historique de royauté et de noblesse. Cette magnifique voiture redéfinit les critères de personnalisation de luxe dans l'industrie automobile et réaffirme la position unique de Rolls-Royce en termes d'individualisation.

В этом году в автосалоне в Женеве стенд компании Rolls-Royce Motor Cars стал оазисом спокойствия, ведь в Швейцарию привезли знаменитый автомобиль Serenity («безмятежность»).

Поскольку шелк всегда был символом царской и императорской власти, мастера дизайнерской команды Bespoke на заводе Rolls-Royce Motor Cars создали великолепный и единственный в своем роде автомобиль, который обещает стать новым эталоном роскошных автомобилей, выполненных по индивидуальному заказу.





Delivering authentic modern luxury, Serenity reintroduced the finest of textiles to create the most opulent interior of any luxury car. This unique design demonstrated the levels of craftsmanship, creativity and attention to detail only Rolls-Royce Motor Cars can offer.

The marque's Bespoke Design team has taken inspiration from the opulent interiors of Rolls-Royce cars that have conveyed Kings and Queens, Emperors and Empresses and world leaders throughout history, whilst using contemporary interpretations of European furniture combined with Japanese Royal Kimono designs to deliver a truly innovative, modern and tranquil Rolls-Royce interior. The new benchmark in super-luxury motor cars was unveiled at a press conference in Hall 6 of the Geneva International Motor Show on 3rd March. The car was on display on the stand for visitors to admire from 5th to 15th March.

////

La Serenity a renoué avec le plus délicat des textiles afin de créer un intérieur opulent digne des plus luxueuses voitures, tout en offrant toutes les commodités modernes classiques. Ce design unique met en valeur le talent, la créativité et la précision de nos artisans, que seule la marque Rolls-Royce peut offrir.

L'équipe de design sur-mesure Bespoke a puisé son inspiration dans les intérieurs opulents de Rolls-Royce ayant déjà transporté rois et reines, empereurs et empresses, ainsi que leaders mondiaux. Ce regard tourné vers l'histoire se marie à un savant mélange d'esthétique européenne contemporaine et d'esthétique orientale, dont l'inspiration se trouve dans les kimonos de la noblesse japonaise. Le résultat : un intérieur innovant, moderne et serein. Cette nouvelle référence en voitures de luxe fut dévoilée lors d'une conférence de presse tenue au salon international de l'automobile de Genève, le 3 mars, halle 6. Les visiteurs ont eu la chance de pouvoir admirer cette voiture du 5 au 15 mars.

////

За счет использования шелка в модели Serenity создатели добились непревзойденного сочетания современной роскоши и верности традициям. Уникальный дизайн свидетельствует о высоком уровне мастерства и внимания к деталям, о выдающемся творческом подходе, которыми может похвастаться только Rolls-Royce Motor Cars.

Дизайнеры подразделения Bespoke взяли за основу роскошные салоны автомобилей Rolls-Royce, которые в свое время были созданы для лидеров мировых держав, особ императорских и королевских семей. Затем внесли в дизайн мебели нотки современности, добавили мотивы церемониальной одежды японской императорской семьи – и вот перед нами удивительный, по-настоящему инновационный и безмятежный интерьер автомобиля. Новый эталон роскошных автомобилей был представлен 3 марта в зале № 6 в 13:30 на пресс-конференции Международного автосалона в Женеве. Посетители могли полюбоваться автомобилем с 5 по 15 марта.



PRIVATE AVIATION PARTNERSHIP

Rolls-Royce Motor Cars Monaco in partnership with the Private Aviation Terminals of Cannes and Nice, offered an extraordinary experience for travellers arriving by Private Jet during the Cannes Film Festival (14th to 16th May) and the Formula 1 Monte-Carlo Grand Prix. (22nd to 25th May).

Rolls-Royce Motor Cars Monaco en partenariat avec le Terminal d'Aviation d'Affaires de Cannes et de Nice a proposé une expérience extraordinaire aux voyageurs arrivant en Jet Privé à l'occasion du Festival de Cannes (14 au 16 mai) et lors du Grand Prix de Formule 1 de Monte-Carlo (22 au 25 mai).

Во время Каннского кинофестиваля 2014 (с 14 по 16 мая) и Гран-при «Формулы-1» в Монте-Карло (с 22 по 25 мая) группа Rolls-Royce Motor Cars Монако предлагала люкс-трансфер по направлениям Канны и Ницца всем гостям, прилетевшим чартерами Private Jet Charter.





GHOST SERIES II LAUNCH - WRAITH & GHOST TEST DRIVE

On June 4th, Rolls-Royce Motor Cars Monaco was pleased to unveil as a preview for Monaco and France the new wonder made in Goodwood, Ghost Series II. Guests were able to test drive the next day the Wraith and Ghost Series II range advised by drivers coming directly from Goodwood.

Le 4 juin dernier, Rolls-Royce Motor Cars Monaco a eu le plaisir de dévoiler en avant première pour Monaco et la France la nouvelle merveille made in Goodwood, la Ghost Series II. Les invités ont pu essayer le lendemain la gamme Wraith et Ghost Series I, bien conseillés par des pilotes venus directement de Goodwood.

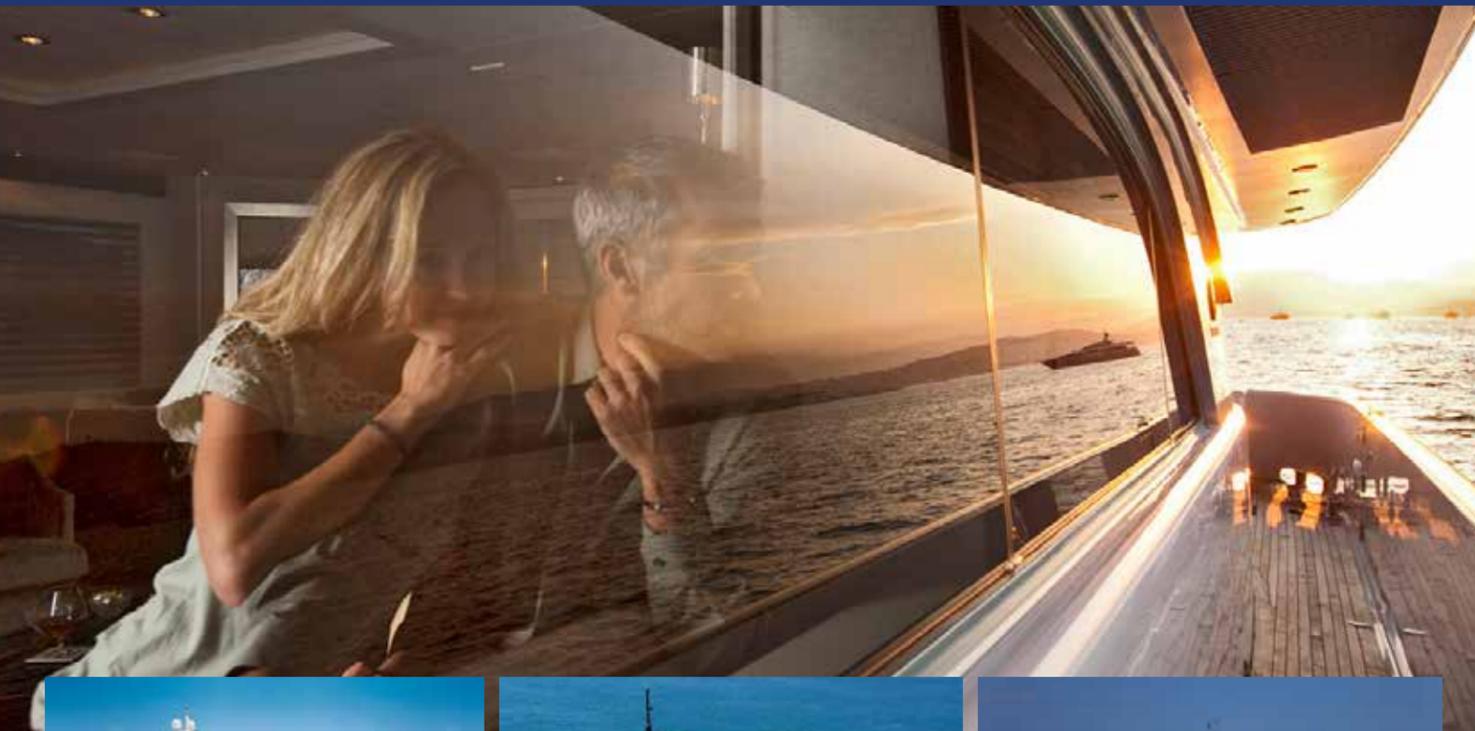
4 июня Rolls-Royce Motor Cars Monaco с удовольствием представила для Монако и Франции чудо Гудвуда – Ghost Series II. Гости могли протестировать модельный ряд Wraith и Ghost Series I уже на следующий день после отправки с завода Гудвуда.



INTERNATIONAL
YACHT COLLECTION

Share unforgettable moments with your loved ones

Подарите незабываемые впечатления тем, кого Вы любите



55m Trinity MUSTIQUE



SORAYA 46 – Brand New



36m Palmer Johnson NATALIA

Take advantage of the best new build,
sales and charter opportunities at IYC!

Наиболее выгодные предложения по строительству,
покупке/продаже и чартерам лодок от IYC

Palais Majestic, 23 Blvd Albert 1er, Monaco, 98000 MC
Tel: +33 (0)6 16 39 19 59 monaco@iyc.com

www.iyc.com



This double event was realised in partnership with New Jet International, Bombardier Business Aircraft Representative, and Moët & Chandon, LVMH Group.

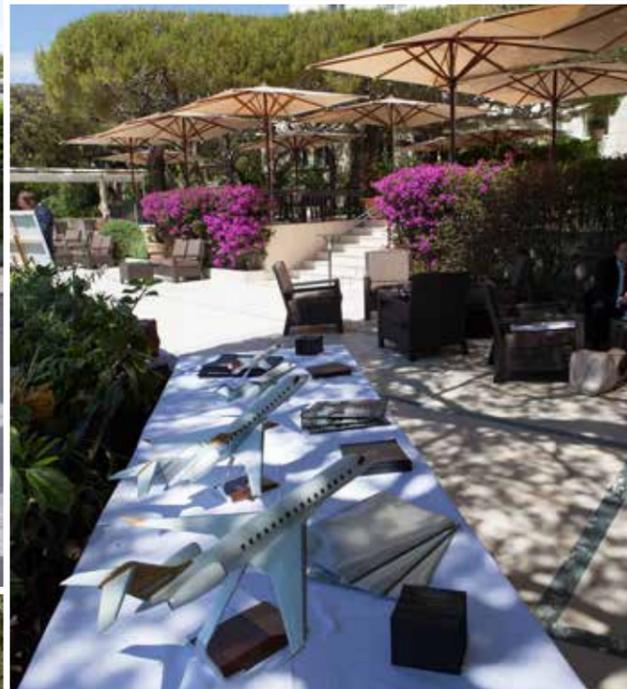
The timeless elegance and beauty of the Grand Hotel du Cap Ferrat embellished this event.

Ce double événement a été réalisé en partenariat avec New Jet International, Bombardier Business Aircraft Representative, et Moët et Chandon, Groupe LVMH.

L'élégance intemporelle et la beauté du Grand Hôtel du Cap Ferrat ont embelli la manifestation.

Это двойное событие мы отпраздновали с компаниями New Jet International, представителем нашего партнера Bombardier Business Aircraft, и Moët & Chandon, LVMH Group.

Шик этого события также подчеркнули элегантность и красота отеля Grand-Hôtel du Cap-Ferrat.





THE GRAND-HÔTEL DU CAP-FERRAT

The Grand-Hôtel du Cap-Ferrat is a rare and exquisite seaside retreat of paradise housed in a grand palatial mansion on the Côte d'Azur; on the tip of the peninsula of Cap-Ferrat, amidst 17 acres of lushly landscaped gardens overlooking the Mediterranean.

The Grand Hotel features 73 guestrooms and suites (49 rooms and 24 suites), a private villa, an award-winning spa with products and treatments by Carita and Bellefontaine and an outdoor spa garden with sea views, Michelin starred restaurant Le Cap, in addition to casual dining and sea front dining, and one of the most beautiful pools in the world with renowned resident swimming instructor: Pierre Gruneberg, who has been teaching Grand-Hotel guests to swim for the past 63 years.

Steeped in history, this 105 year old white palace hotel is a long-standing meeting place for diplomats, socialites, aristocrats, actors, artists, writers and those with a passion for beauty. Guestrooms are spacious, light and feature reproductions of artwork from French artists, many of whom

Le Grand-Hôtel du Cap-Ferrat est un coin de paradis rare et exquis : ce palace de la Côte d'Azur, situé à l'extrémité de la péninsule du Cap-Ferrat, domine la mer Méditerranée et compte 7 hectares de jardins luxuriants.

Le Grand-Hôtel compte 49 chambres et 24 suites, une villa privée, un spa récompensé offrant produits et traitements par Carita et Bellefontaine, un spa en plein air aux jardins donnant sur la mer; le restaurant « Le Cap » étoilé Michelin, des restaurants à l'ambiance décontractée et avec vue sur la mer; ainsi qu'une des plus belles piscines au monde surveillée par Pierre Gruneberg, maître-nageur de renom enseignant la natation aux clients du Grand-Hôtel depuis 63 ans.

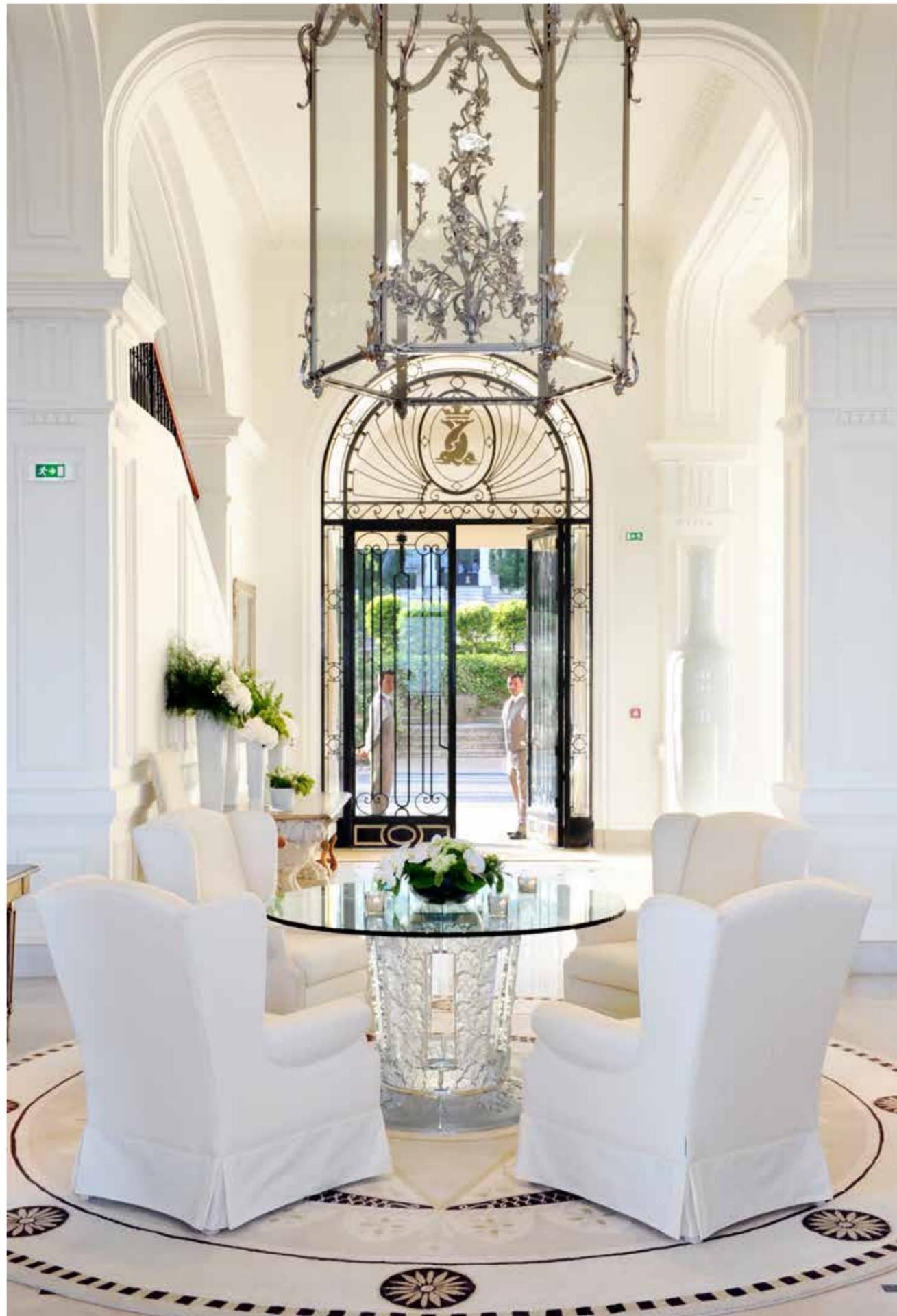
Depuis 105 ans, ce palace blanc légendaire est un lieu réputé où se rencontrent diplomates, mondains, aristocrates, acteurs, artistes, écrivains, et passionnés de beauté en général. Les chambres sont spacieuses, lumineuses, et décorées de copies d'œuvres d'artistes français,

На мысе Кап-Ферра на Лазурном берегу находится один из наиболее красивых дворцов – Grand-Hôtel du Cap-Ferrat, который расположился среди 17 акров пышных садов с видом на Средиземное море.

В гранд-отеле есть 73 номера и сюта (49 стандартных номеров и 24 люкса), частная вила, получивший множество наград салон, в котором используются продукты фирм Carita и Bellefontaine, а также открытый спа-сад с видом на

море. В отеле работает мишленовский ресторан Le Cap с террасой с видом на лазурную гладь моря. Вас также не оставит равнодушными один из самых красивых бассейнов в мире с известным жителем отеля инструктором Пьером Грюнбергом, который учит гостей плавать в течение последних 63 лет.

Этот 105-летний белый замок-отель стал излюбленным местом отдыха и встреч дипломатов, мировой элиты, аристократов, актеров, художников, писателей и ценителей красоты. Номера отеля просторные и светлые. В них можно полюбоваться репродукциями



were local to the area and regular guests at the Grand-Hôtel, including Picasso, Cocteau, Matisse, Chagall, Modigliani and Rodin. Ample closet space offers guests a comfortable experience for both short and extended visits. Sea view suites with floor-to-ceiling glass windows that open onto terraces with their own private infinity swimming pools are unique in France.

The Villa Rose-Pierre is the ultimate villa on the Côte d'Azur for guests who wish to have the privacy of their own villa with all of the amenities and services of a palace hotel. In May 2011, the Grand-Hôtel was awarded the new "Palace" distinction, exclusive to French hotels that supersede the 5-star category. The Grand-Hôtel du Cap-Ferrat was the first Palace-rated hotel on the Côte d'Azur.

nombreux d'entre eux locaux ou clients réguliers de l'Hôtel, y compris Picasso, Cocteau, Matisse, Chagall, Modigliani et Rodin. De vastes dressings permettent aux invités de profiter d'une expérience agréable pour de courts ou longs séjours. Les suites surplombant la mer disposent également de larges baies vitrées ouvrant sur une terrasse privée avec piscine à débordement, chose unique en France.

La villa Rose-Pierre est la plus somptueuse villa de la Côte d'Azur. Attenante au Grand-Hôtel, elle est idéale pour les clients souhaitant profiter de l'intimité de la villa tout en ayant accès aux équipements et services de l'hôtel. En mai 2011, le Grand-Hôtel a reçu la distinction « Palace » remplaçant la catégorie « 5 étoiles » pour les hôtels français. Le Grand-Hôtel du Cap-Ferrat fut le premier hôtel de la Côte d'Azur à recevoir cette nouvelle récompense.

работ местных французских художников и знаменитых гостей отеля, в том числе Пикассо, Кокто, Матисса, Шагала, Модильяни и Родена. Просторные шкафы в номерах позволяют гостям комфортно себя чувствовать как во время краткосрочных, так и в период длительных визитов. Гости найдут уникальные во всей Франции съюты с видом на море и панорамными окнами, которые выходят на террасу с собственными бассейнами.

Вилла Роз-Пьер на Лазурном берегу создана для гостей, желающих спрятаться от посторонних взглядов на собственной вилле и при этом пользоваться всеми удобствами и услугами палас-отеля. В мае 2011 года гранд-отель был удостоен категории «дворца», которая введена в стране только для отелей класса «люкс». Grand-Hôtel du Cap-Ferrat – первый дворец-отель на Лазурном побережье.



HOT SPOT SAINT-TROPEZ

BEACH CLUB LES PALMIERS & HOTEL BYBLOS PARTNERSHIP

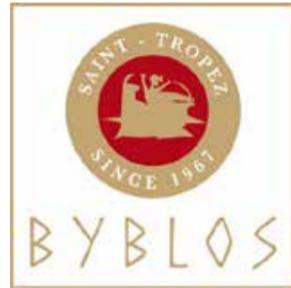
Saint-Tropez, iconic city of the French Riviera, is one of the most exclusive destinations during the summer period. Thus, it was natural that Rolls-Royce Motor Cars opened a Hot Spot, last July in partnership with the Beach Club Les Palmiers & Hotel Byblos. Phantom, Ghost Series II & Wraith range were on display and available for private test drives.

///

Saint-Tropez ville icône de la French Riviera est l'une des destinations les plus exclusives pendant la période estivale. C'est tout naturellement que Rolls-Royce Motor Cars a ouvert un Hot Spot, en juillet dernier, en partenariat avec le Beach Club Les Palmiers & l'Hotel Byblos. Les différentes gammes, Phantom, Ghost Series II et Wraith étaient exposées et disponibles pour des essais privés.

///

Знаковый город Французской Ривьеры Сен-Тропе является одним из самых эксклюзивных направлений в летний период. Поэтому вполне естественно, что именно там команда Rolls-Royce Motor Cars вместе с партнером Beach Club Les Palmiers в июле прошлого года открыли точку доступа WI-Fi. Вниманию гостей был представлен модельный ряд автомобилей Phantom, Ghost Series II и Wraith, на которых позже можно было совершить тест-драйв.



Hotel Byblos • Saint-Tropez



Originally a small fisherman's village, Saint-Tropez has become the most famous summer destination in the world and today the Hotel Byblos hosts many international clients as well as jet set visitors looking for a festive atmosphere at the Caves du Roy nightclub or aboard the private new sleek Algandra yacht.

The new elegant Rivea at Byblos restaurant conceived by chef Alain Ducasse offers French & Italian cuisine in a chic, convivial and relaxed setting.

"As a child, I used to spend my holidays at the Hotel Byblos. I grew up there at the same time as certain of my clients who have now become friends. It's "the Byblos family spirit" that one also finds amongst employees such as Jean-Christophe, the head concierge who opened the Byblos in 1967, whose son Richard is today also concierge or childhood friend Junior, now general manager of Les Caves du Roy."

Antoine Chevann, CEO of the Groupe Floirat

A MAGICAL ENCLAVE IN A MYTHICAL VILLAGE



Since 1967, when entrepreneur Sylvain Floirat bought the Hotel Byblos from Prosper Gay Para, this exceptional hotel has become a deluxe milestone of the Riviera, especially after the surface of the hotel was doubled following the purchase in 1983 of a piece of land leading right down to the famous place des Lices.

Embodying the casual spirit of this mythical village, the Hotel Byblos was the first hotel implementing the "Prestige Hotel Management" philosophy of Groupe Floirat. Today, its casual luxury continues to seduce a demanding international clientele by offering exclusive services and festivities in swinging Saint-Tropez all summer long.

Hotel Byblos ***** Tropezian Palace

20 Avenue Paul Signac
83 990 Saint-Tropez, France

Phone : + 33 (0)4 94 56 68 00 | Fax : +33 (0)4 94 56 68 01
saint-tropez@byblos.com | www.byblos.com

" Mythical ... Magical ... Unique "



A SUMMER EVENING OF RUSSIAN OPERA
- COUTTS & PIAGET PARTNERSHIP



The marvellous Villa Ephrussi de Rothschild welcomed in late July 2014 an extraordinary event dedicated to Russian Opera. The guests enjoyed a live performance of the famous soprano Hilda Gerzmava. This event was organised in partnership with the Russian private Bank, Coutts, and Swiss jeweller & watchmaker, Piaget. During the evening, guests were also able to discover the new Ghost Series II on display at the entrance of the Villa.

La splendide Villa Ephrussi de Rothschild a accueilli fin juillet 2014 un extraordinaire événement dédié à l'Opéra Russe. Les invités ont pu apprécier la performance live de la célèbre soprano Hilda Gerzmava. Organisé en partenariat avec la banque privée Coutts et la maison de haute joaillerie et horlogerie suisse Piaget. Lors de cette occasion, les convives ont également pu découvrir la nouvelle Ghost Series II exposé à l'entrée de la villa.

В конце июля 2014 года на чудесной вилле Villa Ephrussi de Rothschild прошло внеочередное мероприятие, посвященное русской опере. Гости наслаждались живым концертом «Золотого сопрано России» Хиллы Герзмавой. Событие было организовано вместе с русским частным банком, банком Coutts и компанией Piaget, известным производителем часов и ювелирных изделий. При входе на виллу гостям демонстрировались новые модели Ghost Series II.

KRONOMETRY 1999

INTRODUCES

ULYSSE NARDIN
SINCE 1846  LE LOCLE - SUISSE



SKELETON TOURBILLON MANUFACTURE

MANUAL WINDING. 170 HOURS POWER RESERVE. SILICIUM TECHNOLOGY.

18 CT ROSE GOLD CASE. ALSO AVAILABLE IN 18 CT WHITE GOLD.

LIMITED EDITION OF 200 PIECES.



London • 106, New Bond Street - T. +44 (0)20 7499 1434
Paris • 60, Rue François 1^{er} - T. +33 (0)1 42 25 15 41
Cannes • 4, La Croisette - T. +33 (0)4 97 06 69 70
St-Tropez • 3, Rue Allard - T. +33 (0)4 98 12 62 50
Monaco • 13, Boulevard des Moulins - T. +377 97 70 44 22

Boutiques **KRONO KONCEPT** by Kronometry 1999
St-Tropez • Hôtel Byblos - Av. Paul Signac - T. +33 (0)4 94 56 30 73
Courchevel • Hôtel Les Airelles - T. +33 (0)4 79 08 77 35
Boutique **ULYSSE NARDIN** by Kronometry 1999
Paris • 60, Rue François 1^{er} - T. +33 (0)1 53 75 03 79

www.kronometry1999.com
LONDON • PARIS • CANNES • MONACO • ST TROPEZ • COURCHEVEL



CHRISTIE'S PRIVATE SALES PARTNERSHIP — SUMMER 2014

Last August, Rolls-Royce Motor Cars Monaco in partnership with Christie's Private Sales and Zenit Bank organized an extraordinary event held in the one and only Hotel de Paris Monte-Carlo.

Christie's Private Sales highlighted a special selection of precious objects for a private sale of exceptional pieces of jewellery, watches and pictures.

The Rolls-Royce Monaco team took the opportunity to put on display the new wonder made in Goodwood, the Wraith.

En août dernier, Rolls-Royce Motor Cars Monaco en partenariat avec Christie's Private Sales et la Banque Zenit ont organisé un événement extraordinaire dans l'unique Hôtel de Paris Monte-Carlo.

La maison Christie's Private Sales avait soigneusement réuni une extraordinaire collection d'objets précieux afin de proposer une vente privée de pièces d'exception parmi des bijoux, montres et photos.

L'équipe de Rolls-Royce Monaco a profité de l'occasion pour mettre en avant le nouveau joyau made in Goodwood, la Wraith.

В августе прошлого года компания Rolls-Royce Motor Cars Monaco вместе с Christie's Private Sales и банком Zenit организовали необычное событие, которое состоялось в великолепном отеле Hotel De Paris в Монте-Карло.

Компания Christie's Private Sales предоставила гостям особый выбор драгоценных предметов и исключительных украшений, часов и фотографий.

А команда Rolls-Royce Monaco представила новое чудо Гудвуда, модель Wraith.

MONACO YACHT SHOW 2014 - BURGESS PARTNERSHIP





The glamorous Principality of Monaco welcomes annually the finest megayachts and superyachts companies for the Monaco Yacht Show.

////

La très glamour Principauté de Monaco, accueille annuellement les plus grands acteurs du monde nautique spécialisés en megayachts et superyachts lors du Monaco Yacht Show.

////

В гламурном Княжестве Монако проводится самая престижная в мире выставка яхт и катеров Monaco Yacht Show.



In 2014, it was really special year as Burgess & Rolls-Royce celebrated its fifth anniversary as partners.

For the occasion, the new model made in Goodwood, the Wraith, made its debut in Monte Carlo alongside the Ghost for a VIP shuttle service.

During the Monaco Yacht Show 2014, Burgess, Rolls-Royce and Barclays hosted a champagne reception aboard the Yacht, Cakewalk.

En 2014, Burgess et Rolls-Royce Motor Cars ont célébré leur cinquième anniversaire de partenariat à l'occasion de cette manifestation.

Le nouveau model made in Goodwood, la Wraith, a fait ses débuts à Monte-Carlo aux cotés de la Ghost pour un service de voitures de courtoisie réservé à quelques privilégiés.

Au cours du Monaco Yacht Show 2014, Burgess, Rolls-Royce et Barclays ont organisé une « Champagne Reception » à bord de l'impressionnant Cakewalk Yacht.

2014 год стал для нас особенным, поскольку Burgess и Rolls-Royce отмечали пятилетие сотрудничества.

По этому случаю в Монте-Карло состоялся дебют новой модели Wraith, а клиентам был предложен VIP-трансфер на автомобилях Ghost.

Во время Monaco Yacht Show 2014 компании Burgess Rolls-Royce и Barclays устроили фуршет с шампанским на шикарной яхте Cakewalk.



CHINESE NEW YEAR 2015 — YEAR OF THE GOAT

- AUDEMARS PIGUET & SONG QI RESTAURANT PARTNERSHIP

Rolls-Royce Motor Cars Monaco in partnership with Song Qi Restaurant and Audemars Piguet were pleased to celebrate the Chinese New Year 2015 on the 19th February 2015. A private cocktail was organized in the Rolls-Royce Monaco showroom and was offered to all the Song Qi clients during which Audemars Piguet showcased

Rolls-Royce Motor Cars Monaco en partenariat avec le Restaurant Song Qi et la maison d'haute horlogerie Audemars Piguet ont été ravis de célébrer le nouvel an chinois 2015 le 19 février dernier.

Un cocktail privé a été organisé dans le showroom Rolls-Royce Monaco

19 февраля 2015 года команда Rolls-Royce Motor Cars Monaco с удовольствием отметила Китайский новый год вместе с партнерами: рестораном Song Qi и компанией Audemars Piguet.

В салоне Rolls-Royce Monaco был организован закрытый коктейль-прием для клиентов Song Qi, на котором



their wonderful men and women watch collection. Moreover, Rolls-Royce Motor Cars Monaco highlighted "Bespoke is Rolls-Royce" by putting on display samples from Chinese Limited Edition cars such as, Phantom - The Year of the Dragon Collection, Ghost Series II - Chendgu Motor Show Collection & Ghost Year of the Horse – Majestic Horse Edition.

////

dans lequel les clients du Song Qi ont pu célébrer ensemble avant leur dîner. Au cours de ce dernier, Audemars Piguet a mis en avant leur magnifique collection de montres pour homme et femme. L'équipe de Rolls-Royce Motor Cars Monaco a voulu mettre l'accent sur l'infinie personnalisation offerte par le constructeur britannique à travers différents échantillons issus de plusieurs éditions réalisés pour la Chine dont par exemple la Phantom – The Year of the Dragon Collection, la Ghost Series II – Chendgu Motor Show Collection et la Ghost Year of the Horse – Majestic Horse Edition.

////

компания Audemars Piguet продемонстрировала свою коллекцию прекрасных мужских и женских часов. Подчеркивая персонализированность Rolls-Royce, команда Rolls-Royce Motor Cars Monaco выставила лимитированные для Китая выпуски: модель Phantom из коллекции Year of the Dragon Collection, Ghost Series II с выставки Chendgu Motor Show и Ghost Year of the Horse, выпуск Majestic Horse Edition.

BESPOKE IS ROLLS-ROYCE

The Bespoke year began with the announcement in January that Rolls-Royce's Bespoke team had designed a Majestic Horse Ghost to celebrate the Chinese Year of the Horse. Marrying the Chinese artistic tradition and appreciation of fine hand-craftsmanship to the very best in contemporary British automotive design.

Cette année Bespoke, dédiée au « fait sur-mesure », a commencé par l'annonce en janvier de la conception de la Majestic Horse Ghost marquant le nouvel an chinois consacré au cheval. L'équipe de Rolls-Royce a allié tradition artistique chinoise et amour pour l'artisanat délicat à ce qu'il

В январе команда Rolls-Royce Bespoke объявила о создании модели Majestic Horse Ghost («Призрак большой лошади») в честь празднования года лошади по китайскому календарю. Автомобиль прекрасно сочетает китайские художественные традиции и современный английский автомобильный дизайн. Majestic Horse имеет подголовники и задние подушки сиденья с вышивкой в форме лошади; ее



Majestic Horse offered unique interior and exterior features including stitched horses in the headrests and rear seat cushions as well as a painted horse logo on the side and one painted on the wooden dashboard.

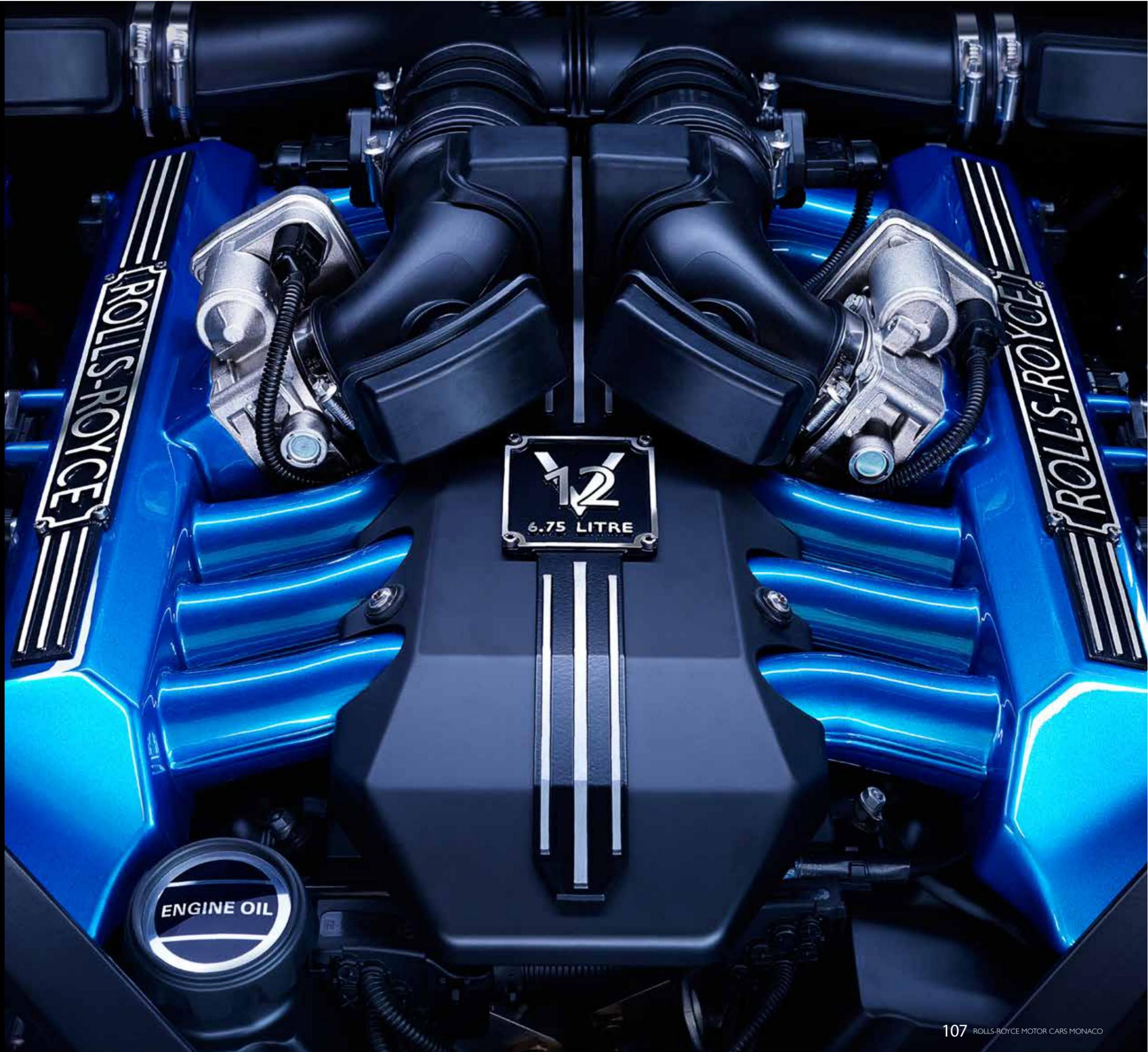
April saw the debut of the Pinnacle Travel Phantom at the 2014 Beijing Autoshow. This extraordinary motor car served to showcase the imaginative heights of craftsmanship and design that emanates from Goodwood, seen through the prism of modern luxury travel. Answering this growing interest in luxury travel, especially in China, the Rolls-Royce Pinnacle Travel Phantom offered a luxuriant colour palette, opulent, sumptuous materials and complex, beautifully hand-crafted marquetry evoking the glamour of the golden age of travelling on luxurious cross-continental trains.

Il y a de meilleur dans la conception automobile contemporaine britannique. La Majestic Horse offre des chamarrures uniques : un motif équin est cousu sur les repose-têtes et les coussins arrière, un autre est peint sur le flanc de la voiture et un autre sur le tableau de bord en marqueterie.

Le mois d'avril fut marqué par le lancement de la Pinnacle Travel Phantom au salon automobile de Beijing de 2014. Cette automobile souligne les capacités créatives du savoir-faire et de la conception des ateliers de Goodwood. La vision de cette voiture : capter la magnificence des voyages de luxe contemporains. En réponse à l'intérêt croissant des voyages de luxe, tout particulièrement en Chine, la Rolls-Royce Pinnacle Travel Phantom offre une riche palette de couleur, des matériaux somptueux, ainsi qu'une magnifique marqueterie artisanale évoquant le glamour de l'âge d'or des voyages transcontinentaux effectués en train de luxe.

En mai, Rolls-Royce Motor Cars a révélé la Phantom Drophead Coupé Waterspeed Collection. Cette voiture célèbre le record de vitesse sur l'eau établi par Sir Malcolm Campbell en 1937 sur les eaux du Lac Majeur.

Изображение также присутствует на крыле автомобиля и деревянной приборной панели. В апреле на Пекинском автосалоне 2014 года компания Rolls-Royce представила модель Pinnacle Travel Phantom. Посвященный теме современного путешествия класса «люкс», автомобиль стал воплощением самых смелых дизайнерских решений, высокого качества и искусного исполнения мастерами Гудвуда. В ответ на растущий спрос на путешествия класса «люкс» компания Rolls-Royce создала модель Pinnacle Travel Phantom, предлагающую роскошную цветовую палитру, изысканные материалы и великолепные декоративные мозаики, искусно выполненные руками британских мастеров. Перед нами автомобиль, вызывающий ассоциации с трансконтинентальными путешествиями на роскошных поездах.





In May, Rolls-Royce Motor Cars unveiled the Phantom Drophead Coupé Waterspeed Collection, designed to celebrate Sir Malcolm Campbell's act of setting a new world water-speed record on the nearby Lake Maggiore in 1937. Echoing the cutting-edge technology employed in the construction of Sir Malcolm Campbell's Bluebird K3 craft, only the finest contemporary materials were used to furnish Waterspeed.

September's Mondial de l'Automobile in Paris was the appropriate venue for Rolls-Royce Motor Cars next Collection car. Phantom Metropolitan Collection paid homage to the world's great metropolises through the most complex application of marquetry ever undertaken by Rolls-Royce.

In November, the one of a kind Maharaja Phantom Drophead Coupé was unveiled. Inspired by the Golden Age of the Raja, this beautiful model was conceptualised and handcrafted in honour of India's affinity with the superluxury marque.

"We felt the Suhail constellation was the perfect inspiration for a very special Bespoke collection to celebrate his influence on Eastern and Western science," said Torsten Müller-Ötvös, Chief Executive Officer, Rolls-Royce Motor Cars.

These limited Collections serve to inspire customers, with record levels of Bespoke demand reported in September 2014. Nearly every Phantom across the globe, 90% of Wraith and 80% of Ghost family motor cars were commissioned by customers with some element of Bespoke design. Bespoke is Rolls-Royce.

Faisant écho à la technologie de pointe dans la construction du bateau hydro planeur Bluebird K3 de Sir Malcolm Campbell, seuls les matériaux contemporains de la plus haute qualité ont été utilisés pour la Waterspeed.

En septembre, le Salon de l'automobile de Paris fut l'occasion idoine pour présenter la nouvelle voiture Collection de Rolls-Royce Motor Cars. Avec une marqueterie d'une complexité sans précédent chez Rolls-Royce, la Phantom Metropolitan Collection rend hommage aux grandes métropoles de la planète.

En novembre, l'unique Maharaja Phantom Drophead Coupé fut dévoilée. Inspirée de l'âge d'or du Rajah, ce magnifique modèle a été pensé et réalisé de façon artisanale et souligne les liens particuliers entre Rolls-Royce et l'Inde.

« Selon nous, la constellation Suhail était la source d'inspiration idéale pour une collection Bespoke mettant à l'honneur son influence sur les sciences occidentales et orientales, » explique Torsten Müller-Ötvös, PDG de Rolls-Royce Motor Cars.

Ces Collections limitées veulent inspirer les clients partout dans le monde, et on a noté en septembre 2014 des records de demandes personnalisées Bespoke. Presque toutes les Phantom, 90 % des Wraith, et 80 % des Ghost ont été commandées par des clients connaissant les possibilités offertes par une conception Bespoke. Le sur-mesure Bespoke est Rolls-Royce.

В мае состоялся дебют автомобиля Rolls-Royce Phantom Drophead Coupé из коллекции Waterspeed Collection, которая посвящена рекорду скорости на воде, установленному сэром Малкольмом Кэмпбеллом в 1937 году на озере Маджоре. В память об опередивших свое время технологиях катера Bluebird K3 в отделке автомобилей Waterspeed предпочтение отдано современным материалам наивысшего качества.

В сентябре на Парижском автосалоне (Mondial de l'Automobile) была представлена новая коллекция Rolls-Royce Motor Cars. Создав коллекцию Phantom Metropolitan Collection, бренд решил воздать должное большим городам и продемонстрировать свои возможности индивидуализации (на примере самой сложной, но искусно выполненной мозаики).

В ноябре состоялась премьера специальной версии Maharaja Phantom Drophead Coupé. Новинка посвящена «Золотому веку раджей», когда индийские властители завели традицию ездить на автомобилях люксовой марки.

«Созвездие Сухайл, открытие которого очень повлияло на восточную и западную науку, послужило источником вдохновения для создания новой особенной коллекции Bespoke», – сказал Торстен Мюллер-Отвос, генеральный директор Rolls-Royce Motor Cars.

Этими лимитированными коллекциями создатели хотели воодушевить покупателей добавлять индивидуальные черты автомобилям и пользоваться возможностями персонализации Bespoke. По данным, обнародованным в сентябре 2014 года, почти каждый Phantom в мире, 90% моделей Wraith и 80% Ghost были сделаны по заказу клиентов с элементами эксклюзивного дизайна Bespoke. Эксклюзивность и неповторимость – в этом весь Rolls-Royce.





THE BEGINNING

Rolls-Royce Limited was created over a famous lunch in May 1904. Henry Royce, a successful engineer, struck a deal with Charles Rolls, owner of one of the first car dealerships. The rest is history. The ensuing series of two, three, four and six cylinder cars broke the mould for engineering and craftsmanship. The Silver Ghost, launched in 1907, was a car of legendary smoothness that completed a 14,371 mile virtually non-stop run, creating 'the best car in the world' legend.

Rolls-Royce Limited fut créé lors d'un célèbre repas au mois de mai 1904. Henry Royce, un brillant ingénieur conclut un marché avec Charles Rolls, l'un des premiers propriétaires de concession automobile. On connaît la suite... Les séries de voitures deux, trois et six cylindres qui ont suivi ont brisé les codes de l'ingénierie et de l'artisanat. La Silver Ghost lancée en 1907 était une voiture à la régularité légendaire. Cette voiture a effectué une distance de 23,128 kilomètres sans s'arrêter, instaurant ainsi la légende de « la meilleure voiture au monde ».

История Rolls-Royce Limited берет свое начало в мае 1904, когда успешный инженер Генри Ройс встретился за ланчем с Чарльзом Ролсом, владельцем одного из первых автомобильных салонов, и они заключили сделку. Все остальное уже стало легендой. Автомобили с двух-, трех-, четырех- и шестичилиндровыми двигателями один за другим поражали мир смелостью инженерной мысли и мастерством исполнения. Автомобиль-легенда Silver Ghost, выпущенный в 1907, прошел без единого ремонта почти 23 128 км и был признан «лучшим в мире автомобилем».

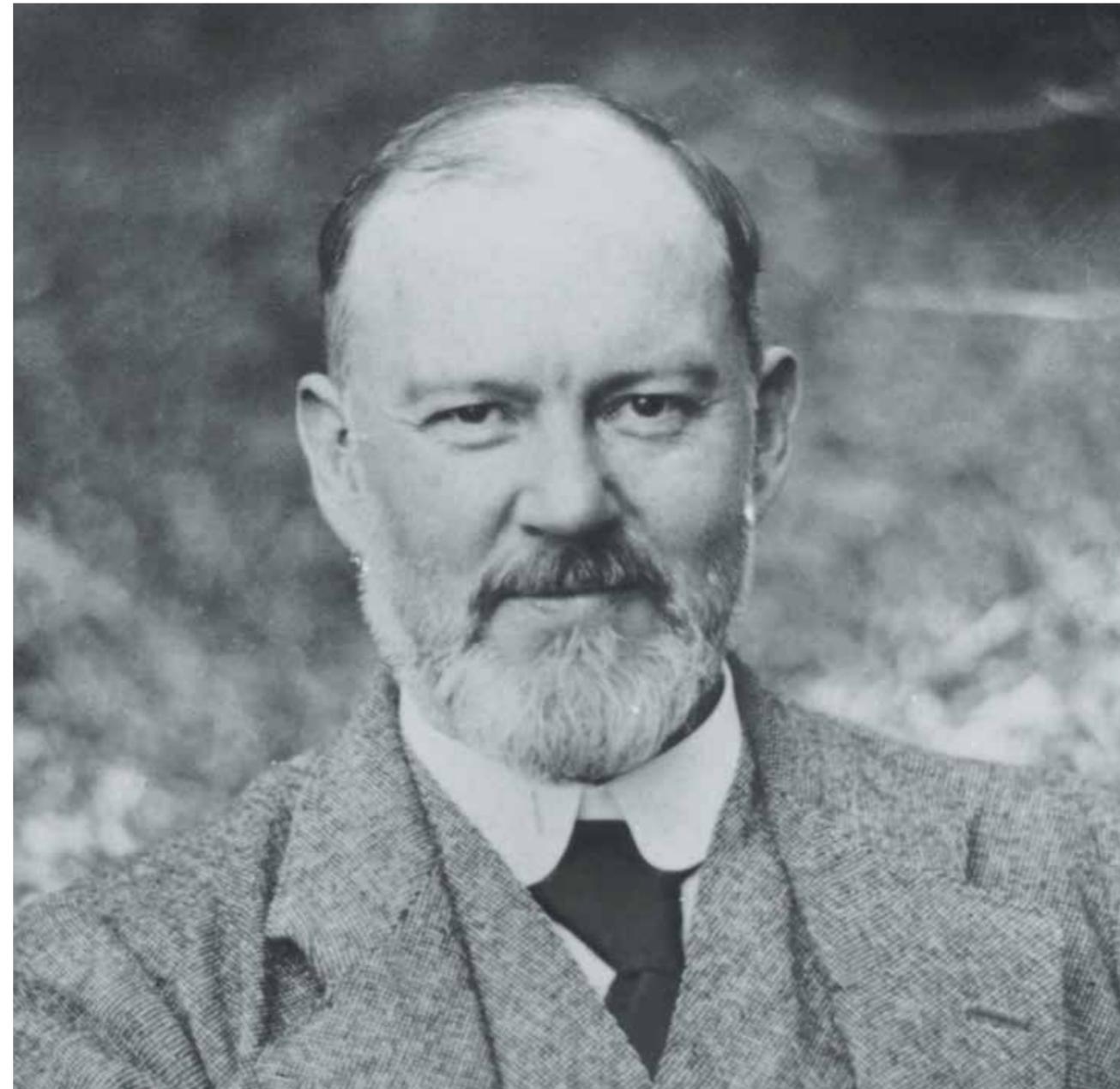


SIR HENRY ROYCE

Known for his attention to detail and pursuit of perfection, Henry Royce registered his first patent (the bayonet lamp socket) in 1887. His company produced dynamos, electrical motors and cranes. Dissatisfied with his Decauville, Royce decided to improve on it and turned his attention to building the best cars in the world. By 1903 he had designed and built his first engine. His first prototypes took to the road in 1904.

Célèbre pour sa minutie et sa recherche de la perfection, Henry Royce déposa son premier brevet (pour la douille de lampe à baïonnette) en 1887. Son entreprise fabriquait des dynamos, des moteurs électriques et des grues. Non satisfait de sa voiture Decauville, Royce décida de la perfectionner et se dédia ainsi à la construction des meilleures voitures au monde. Dès 1903, il avait conçu et construit son premier moteur. Ses premiers prototypes prirent la route en 1904.

Генри Ройс, известный своим вниманием к деталям и стремлением к совершенству, зарегистрировал свой первый патент (байонетный патрон для лампочек) в 1887 году. Его компания производила генераторы, электродвигатели и краны. Недовольный своим авто Decauville, Ройс решил модернизировать его и создавать лучшие автомобили в мире. В 1903 году он спроектировал и собрал свой первый двигатель. Первые автомобили с таким двигателем покоряли дороги уже в 1904 году.



THE FOUNDERS - CHARLES ROLLS

Charles Rolls studied mechanical engineering at Cambridge. The first undergraduate to own a car, he soon began racing. To fund his passion he set up a dealership, selling mostly foreign cars. His search for a supplier of reliable English cars led to his introduction to Henry Royce. The first aviator to complete a double-crossing of the English Channel, he was killed in a crash at an air show in July 1910.

Charles Rolls étudia le génie mécanique à Cambridge. Il fut le premier étudiant de premier cycle à posséder une voiture et il se lança très tôt dans la course automobile. Pour financer sa passion, il ouvrit une concession automobile en vendant principalement des voitures étrangères. Ses recherches pour entrer en contact avec un fournisseur fiable de voitures anglaises l'amènèrent à rencontrer Henry Royce. Charles Rolls fut le premier aviateur à avoir effectué une double traversée de la Manche et se tua dans un accident d'avion lors d'un meeting aérien en juillet 1910.

Чарльз Роллс изучал машиностроение в Кембриджском университете. Он стал одним из первых студентов, купивших автомобиль, и вскоре начал участвовать в гонках. Чтобы финансировать свою страсть, он открыл салон по продаже автомобилей – в основном, иностранного производства. Поиски надежного поставщика английских авто привели к знакомству с Генри Ройсом. Чарльз Роллс был первым летчиком, который два раза пересек Ла-Манш. Он погиб в аварии на авиашоу в июле 1910 года.

THE SPIRIT OF ECSTASY

THE LADY BEHIND THE MYTH





This is the story of the Spirit of Ecstasy, the iconic mascot that has gracefully adorned the bonnet of every Rolls-Royce motor car since 6 February 1911. It's a tale of mystery, glamour and a forbidden love affair that started at the dawn of the motoring era and ended in tragedy for more than one of those involved. Today, it leaves us with a legend and an enduring icon, which continues to define the pinnacle of automotive design and engineering over a century later.

The legend does not begin, as you might expect, when Charles Rolls and Henry Royce first met on May 1904 at the Midland Hotel in Manchester. Rather, it began a few years later with a fad at the time for motorists to attach gaudy mascots to the bonnets of their motor cars. It was a craze that left the Rolls-Royce Board suitably unimpressed, especially when these mascots were attached to their motor cars.

A solution had to be found. Claude Johnson was given the challenge of finding a mascot that was more befitting for a Rolls-Royce motor car.

Voici l'histoire de « l'Esprit de l'Extase », cette gracieuse statuette qui orne le capot de chaque Rolls-Royce depuis le 6 février 1911. C'est une histoire remplie de mystère, et de glamour, inspirée d'une liaison amoureuse défendue. Cette liaison débuta alors que le monde découvrait les automobiles et se termina en drame pour certains de ses protagonistes. Aujourd'hui, la légende perdure. Plus d'un siècle plus tard, cette icône immuable continue de symboliser le summum de la conception automobile et de l'ingénierie.

La légende ne débute pas, comme l'on pourrait s'y attendre, lorsque Charles Rolls et Henry Royce se rencontrèrent au mois de mai 1904 au Midland Hôtel de Manchester. Elle commença quelques années plus tard. A cette époque, il était tendance pour les conducteurs automobiles d'orne le capot de leurs voitures de mascottes éclatantes. Cependant, cette mode n'était pas du tout du goût du comité de Rolls-Royce, en particulier lorsque ces mascottes étaient attachées à leurs voitures.

Il fallait trouver une solution. On demanda donc à Claude Johnson de relever le défi et de trouver une mascotte plus adaptée à la voiture Rolls-Royce.

История о «Духе восторга», знаковом талисмани, который изящно украшает капот каждого автомобиля Rolls-Royce, началась 6 февраля 1911 года. Это рассказ о тайной, романтической и запретной любви, которая началась на заре эры автомобильного дела и закончилась трагично. Нам осталась легенда и символ марки, которая, спустя столетие, продолжает определять вершины автомобильного дизайна и техники.

Вы, наверное, думаете, что легенда началась с первой встречи Чарльза Роллса и Генри Ройса в 1904 в Манчестере? Но это не так. Скорее, все началось несколько лет спустя, когда стало модным цеплять на капоты автомобилей безвкусные талисманы. Так как это было повальным увлечением, такая же участь постигла и автомобили Rolls-Royce. Естественно, это совсем не радовало владельцев компании.

Нужно было что-то придумать. Клод Джонсон должен был найти талисман, достойный автомобиля Rolls-Royce.

Johnson turned to his good friend, the artist and sculptor Charles Robinson Sykes and commissioned him to create a mascot that "conveyed the spirit of Rolls-Royce, namely, speed with silence, absence of vibration, the mysterious harnessing of great energy and a beautiful living organism of superb grace..."

Charles Sykes memorably described his creation in this way, "A graceful little goddess, the Spirit of Ecstasy, who has selected road travel as her supreme delight and alighted on the prow of a Rolls-Royce motor car to revel in the freshness of the air and the musical sound of her fluttering draperies. She is expressing her keen enjoyment, with arms outstretched and her sight fixed on the distance."

From the outset, the Spirit of Ecstasy was shrouded in rumour, mystery and intrigue. Nobody knows for certain who provided Sykes with the original inspiration for the figurine. And it is here that we meet the most important character in the story; and who many consider to be the most likely contender: Miss Eleanor Velasco Thornton, who was born in Stockwell, London in 1880 to a Spanish mother and an Australian father.

Eleanor was a regular model for Sykes and provided the inspiration for the main character in his illustrated cartoon series, Alice in Motorland, which parodied Alice in Wonderland and appeared in The Car Illustrated. She had also previously posed for Sykes for another mascot: The Whisper.

Johnson se tourna vers son ami, l'artiste et sculpteur Charles Robinson Sykes et lui passa commande. Son défi : créer une mascotte qui représente l'esprit de Rolls-Royce, notamment, la vitesse silencieuse, l'absence de vibration, le mystérieux pouvoir de mobiliser cette puissance et ce magnifique organisme vivant d'une grâce superbe.

La mémorable description que Charles Sykes fit de sa création est la suivante : « une gracieuse petite déesse, « l'esprit de l'extase », dont le plaisir suprême est le voyage en voiture, et qui est descendue sur la proue d'une Rolls-Royce pour savourer la fraîcheur de l'air et la musique de ses atours flottant au vent. Elle exprime son plaisir; les bras tendus et le regard fixé sur la distance à parcourir.»

Dès le début, « l'esprit de l'extase » fut entouré de rumeurs, de mystères et d'intrigues. Personne ne sait exactement qui fut le modèle à l'origine de la figurine dont s'inspira Sykes. Et c'est là que nous rencontrons la personne la plus importante de cette histoire, celle que beaucoup considèrent comme le personnage principal : Mademoiselle Eleanor Velasco Thornton, née à Stockwell à Londres en 1880 d'une mère espagnole et d'un père australien.

Eleanor posait régulièrement comme modèle pour Sykes et lui inspira le personnage principal de ses séries de brochures illustrées, « Alice au pays des moteurs », qui parodiait « Alice au pays des merveilles » et apparaissait dans le magazine de voitures « Car Illustrated ». Elle avait auparavant posé pour Sykes pour une autre mascotte : The Whisper.

Джонсон обратился к своему хорошему другу, художнику и скульптору Чарльзу Робинсону Сайксу и поручил ему создать талисман, который бы передавал дух Rolls-Royce – скорость в тишине, плавность хода, красоту, сочетание огромной энергии и непревзойденной грации.

Чарльз Сайкс описал свое творение так: «Эта грациозная маленькая богиня избрала скорость как величайшее из наслаждений, она летит на Rolls-Royce, наслаждаясь свежестью воздуха и звуком развивающихся на ветру одежд. Она – дух восторга. Ее руки распростерты, а взгляд устремлен вдаль».

С самого начала талисман «Дух восторга» был окутан слухами, тайнами и интригами. Никто не знает наверняка, кто стал прообразом фигурки Сайкса. Вот в этом месте мы и встречаем героиню данной истории, которую многие считают наиболее вероятной претенденткой. Это Мисс Элеонора Веласко Торнтон, родившаяся в 1880 году в Стокуэлле (Лондон), в семье испанки и австралийца.

Элеонора была любимой моделью Сайкса. Вдохновленный ею, он создал главную героиню комиксов «Алиса в Стране автомобилей», пародию на «Алису в Стране чудес». Комиксы опубликовали в иллюстрированном журнале The Car Illustrated. Элеонора ранее позировала Сайксу и для другого талисмана, который был назван «Шепот».



Grand Dominion is experienced at providing a discreet service for buyers seeking to buy off market property in **prime London locations**

www.grand-dominion.com



This was commissioned as a one-off by John Scott Montagu to adorn his Rolls-Royce Silver Ghost and featured a young woman with her forefinger pressed to her lips. Many believed this gesture alluded to the secret affair between Eleanor and Montagu.

It was while working as Claude Johnson's Private Secretary at the Automobile Club that Eleanor first caught the eye of Lord Montagu. So much so, that she went on to become his private secretary at The Car Illustrated, the weekly magazine he founded and edited, and ultimately his mistress.

By all accounts Eleanor was regarded as "the brains" behind the business while she worked with Lord Montagu. Yet judging by this description of her by Sykes' daughter Josephine, she was also a very liberated and inspirational woman: "She hated clothes, she needed to live with people who were free in their ideas. She loved life. She was an amazing woman. She definitely had quite an influence on my father's work."

The story of the illicit Edwardian love affair between Lord Montagu and Eleanor was ultimately to end in tragedy. While accompanying him on a voyage to India in 1915, their ship, the SS Persia was torpedoed in the Mediterranean Sea and sank. The fact that he survived while Eleanor perished was not down to fate; instead to the Gieve waistcoat he was wearing at the time, which included an inflatable life preserver that could be worn as a regular waistcoat when aboard ship.

Cette commande unique avait été passée par John Scott Montagu pour orner sa Rolls-Royce Silver Ghost et représentait une jeune femme avec l'index pressé sur ses lèvres. Beaucoup pensent que ce geste faisait allusion à la liaison secrète entre Eleanor et Montagu.

Alors qu'elle travaillait en tant que secrétaire privée de Claude Johnson à l'Automobile Club, Eleanor fut alors remarquée par Lord Montagu. Elle devint sa secrétaire privée au magazine «Car Illustrated», un hebdomadaire qu'il avait fondé et dont il était le rédacteur; et finalement, elle devint sa maîtresse.

Au dire de tous, Eleanor était considérée comme « le cerveau » de l'entreprise lorsqu'elle travaillait avec Lord Montagu. Cependant, si l'on en juge la description que la fille de Sykes, Josephine, dresse d'elle, cette femme était également très libre et charismatique : « Elle détestait les habits, elle avait besoin de vivre avec des gens qui étaient libres dans leur tête. Elle adorait la vie. C'était une femme exceptionnelle. Elle a vraisemblablement beaucoup influencé le travail de mon père ».

L'histoire de la liaison illicite entre Lord Montagu et Eleanor devait se terminer en tragédie. En 1915, alors qu'elle l'accompagnait dans un voyage en Inde, leur bateau, le SS Persia fut torpillé dans la Méditerranée et coula. Le fait qu'il survécut alors qu'Eleanor périt n'est pas un coup du sort mais est dû au gilet Gieve qu'il portait. Ce gilet comprenait un gilet de sauvetage mais pouvait aussi être porté comme un gilet normal lorsque l'on se trouvait sur le bateau.

Эта статуэтка предназначалась для автомобиля Rolls-Royce Silver Ghost Джона Скотта Монтегю. Сайкс создал маленькую фигурку в виде девушки. Один ее палец был поднесен к губам. Многие считали, что это намек на тайную связь между Элеонорой и лордом Монтегю.

Элеонора впервые привлекла внимание лорда, когда работала личным секретарем Клода Джонсона в Автомобильном клубе. Вот тогда все и началось. Лорд был основателем и редактором журнала The Car Illustrated, куда она вскоре перешла работать и стала уже его личным секретарем, а затем и любовницей.

Все отмечали высокий интеллект Элеоноры. Судя по тому, как Жозефина, дочь Сайкса, описывала Элеонору, та была еще и очень раскрепощенной и вдохновляющей женщиной: «Она ненавидела одежду, ей нужно было жить с людьми, которые были свободны в своих идеях. Она любила жизнь и была удивительной женщиной. Без сомнения, ее личность сильно повлияла на работы моего отца».

В конечном счете тайный роман между Лордом Монтегю и Элеонорой закончился трагедией. Это случилось, когда она сопровождала его в путешествии в Индию в 1915 году. Их лайнер «Персия» был торпедирован в Средиземном море и затонул. По злему року судьбы Элеонор утонула, а Сэра Монтегю спас его надувной жилет, прилагавшийся к генеральской форме (Gieve).



Each Spirit of Ecstasy is made using the "lost wax process", a casting technique established by the ancient Egyptian and Chinese civilisations and used in Europe in the sixteenth century by Florentine sculptor and goldsmith Benvenuto Cellini.

It's a painstaking process and every Spirit of Ecstasy still takes at least a week to produce. Charles Sykes and his daughter Josephine continued to cast each statuette personally until 1939. Like any piece of art, he signed each one himself either "Charles Sykes, February 1911", "Feb 6, 1911" or "CS 6.2.11". And every Spirit of Ecstasy continued to receive this inscription until 1951. To this day, each Spirit of Ecstasy is an original work of art in itself, as every statuette is polished and finished by hand, so no two are alike.

The Spirit of Ecstasy stood at over 17 cm when she was introduced and over her lifetime has subtly changed shape and size several times. Most notably in 1934 when Charles Sykes was once again commissioned by Rolls-Royce to create a new radiator mascot. This time it was designed to suit the needs of the new sports saloons by providing their drivers with a clearer view of the road ahead. Sykes's solution was a kneeling version of the Spirit of Ecstasy, which was discontinued in the fifties, to be replaced with a smaller version of the original standing mascot.

In 2013, the myth of whether or not the Spirit of Ecstasy was inspired by Eleanor Thornton became a reality. After many years of constant use, the original would for the figurine had become worn and a poor representation of Charles Sykes' original vision. So with the introduction of the new Phantom, the decision was taken not to create a new statuette on her image.

An original Spirit of Ecstasy was digitally scanned and the figurine was skilfully re-sculptured using original photographs of Eleanor Thornton. After the new mould was created, the delicate facial features were further enhanced by a sculptor. Closer inspection of the new Spirit of Ecstasy will reveal it resulted in a clearer definition of Eleanor's face and restored this unique icon's beauty and presence, in keeping with the motor cars that she adorns.

Chaque « esprit de l'extase » est fabriqué en utilisant la technique de moulage « fonte à la cire perdue », une technique ancestrale de l'ancienne Égypte et de la civilisation chinoise et utilisée en Europe au seizième siècle par les sculpteurs florentins et l'orfèvre Benvenuto Gellini.

C'est un processus très laborieux, chaque statue demandant au moins une semaine de travail. Charles Sykes et sa fille Josephine continuèrent à mouler chaque statuette personnellement jusqu'en 1939. Comme toute œuvre d'art, il signait chacune de ses créations soit par « Charles Sykes, février 1911 », « 6 février, 1911 » ou par « CS 6.2.11 » et chaque « esprit de l'extase » a continué à être gravé avec cette inscription jusqu'en 1951. Jusqu'à aujourd'hui, chaque « esprit de l'extase » est une œuvre d'art originale et unique, car chaque statuette est polie et finie à la main, il n'en existe pas deux semblables.

« L'esprit de l'extase » mesurait initialement 17 centimètres de haut. Avec le temps, la statuette a subtilement changé de forme et de taille à plusieurs reprises. La principale évolution fut en 1934, lors de la commande passée auprès de Charles Sykes pour qu'il crée la nouvelle mascotte du radiateur de Rolls-Royce. Cette fois-ci, la statuette devait répondre aux besoins des nouvelles berlines sportives pour que les conducteurs puissent avoir une vue plus dégagée de la route. La solution de Sykes fut de créer une version agenouillée. Cette fabrication s'arrêta dans les années 50 pour être remplacée par une version plus petite de la mascotte d'origine qui se tenait debout.

En 2013, la légende est devenue réalité : après de nombreuses années d'utilisation, le moule original de la figurine était usé et ne correspondait plus à la vision initiale de Charles Sykes. La décision fut donc prise, avec l'introduction de la nouvelle Phantom, de créer une nouvelle statuette à l'image d'Eleanor Thornton.

On scanna numériquement l'« esprit de l'extase » original et on resculpta la figurine en utilisant des photos d'Eleanor. Une fois le moule créé, les traits fins de son visage furent définis par un sculpteur. Le résultat : un « esprit de l'extase » ressemblant davantage au visage d'Eleanor et mettant en valeur la présence et la beauté de cette icône unique ainsi restaurée, tout en conservant le style des voitures qu'elle orne.

Каждая статуэтка «Дух восторга» выливается по специальной технике, которую открыли представители древнеегипетской и китайской цивилизаций. А в Европе в 16 веке ее также использовал флорентийский скульптор и ювелир Бенвенуто Челлини.

На изготовление одной статуэтки уходит около недели, так как это очень кропотливый процесс. Чарльз Сайкс и его дочь Жозефина лично выливали каждую статуэтку до 1939 года. Свои произведения искусства он подписывал так: «Charles Sykes, February 1911», «Feb 6, 1911» или «CS 6.2.11». Так было до 1951 года. По сей день каждая статуэтка сама по себе является оригинальным произведением искусства, поскольку изготавливается и полируется вручную. Вы не найдете двух одинаковых.

Когда «Дух восторга» был впервые представлен, высота статуэтки составляла 17 см, но впоследствии размер и форма менялись несколько раз. Например, в 1934 году Чарльзу Сайксу компания Rolls-Royce заказала новый талисман для радиатора. На этот раз он должен был учитывать потребности новых спортивных седанов, обеспечивая водителям большую видимость дороги. Новый «Дух восторга» Сайкса изображал девушку, сидящую на коленях. Но в 50-ые годы ее прекратили изготавливать и заменили меньшей версией оригинального талисмана.

В 2013 году миф о том, что Элеонора Торнтон была прообразом «Духа восторга» стал реальностью. Хотя после многолетнего использования форма для отлива фигурки изрядно поизносилась и уже мало представляла первоначальную версию Чарльза Сайкса, с представлением автомобиля Phantom было принято решение не создавать новую.

Первоначальный «Дух восторга» был отсканирован цифровым способом, и фигурка была заново умело вылеплена. За основу брались настоящие фотографии Элеонор Торнтон. После создания новой формы скульптор выделил утонченные черты лица. Теперь, если присмотреться, четко видны черты Элеонор. Мы возродили ее уникальную красоту, которая соответствует автомобилю Rolls-Royce.



AN OPEN LETTER FROM THE CHAIRMAN AND THE CHIEF EXECUTIVE OF ROLLS-ROYCE MOTOR CARS ON THE SUBJECT OF A NEW ROLLS-ROYCE

“The launch of Phantom in 2003 marked the beginning of the renaissance of Rolls-Royce Motor Cars. Since then, we have set a new benchmark for what a super-luxury car should be – unique, hand-crafted, beautiful and rare. Often imitated, Phantom has never been equalled and continues to be hailed as ‘The Best Car in the World’ by our customers and media alike.

Twelve years later, after the introduction of successful new models like Ghost and Wraith, Rolls-Royce stands proudly at the pinnacle of British luxury manufacturing, confirming our custodianship of this precious marque.

Now we have reached another seminal moment in Rolls-Royce’s 111-year journey. Today we confirm that we are developing an all-new Rolls-Royce with exceptional presence, elegance and purpose: a car that offers the luxury of a Rolls-Royce in a vehicle that can cross any terrain. A car that meets our customers’ highly mobile, contemporary lifestyle expectations

En 2003, la Phantom marquait la renaissance de Rolls-Royce Motor Cars. Avec le lancement de ce modèle, nous avons établi une nouvelle référence dans le segment des voitures de luxe : unicité, finition main, magnificence et exclusivité. Souvent copiée, jamais égalée, la Phantom fait figure de « meilleure voiture au monde », aussi bien auprès de nos clients que des médias.

Douze ans plus tard, après la sortie de nouveaux modèles au succès jamais démenti, tels que le Ghost et la Wraith, Rolls-Royce est plus que jamais fier de représenter la quintessence des produits de luxe fabriqués en Grande-Bretagne, dans la plus pure tradition de la marque.

Rolls-Royce, qui peut se prévaloir de 111 ans d’histoire, entre dans une nouvelle phase de création. Nous confirmons aujourd’hui le développement d’une toute nouvelle Rolls-Royce, dotée d’une présence, d’une élégance et de qualités exceptionnelles. Une voiture capable de

Запуск модельного ряда Phantom в 2003 году ознаменовал начало эпохи возрождения для компании Rolls-Royce Motor Cars. С тех пор наши автомобили диктуют моду и определяют обязательные качества для любой модели класса «ультралюкс», а именно: уникальность, ручная сборка, красота и редкость. Модели Phantom часто пытались подражать, но никому еще и близко не удалось подобраться к ней по качеству. Все эти годы клиенты и профильные издания называют его «лучшим автомобилем в мире».

Двенадцать лет спустя, после успешного выпуска новых моделей Ghost и Wraith, Rolls-Royce заслуженно называют столпом британского автомобилестроения, который подтверждает свою приверженность старым ценностям.

История компания началась 111 лет назад, а сегодня начинается новая ее веха. Мы официально подтверждаем начало разработки абсолютно новой модели Rolls-Royce, которая будет иметь неповторимый внешний вид и уникальное предназначение.



A Rolls-Royce that is as much about the pioneering, adventurous spirit of Charles Rolls as it is about Sir Henry Royce’s dedication to engineering and innovation. A car that appropriately reflects Rolls-Royce’s brand promise of effortless luxury. A high-bodied car, with an all-new aluminium architecture. A unique new motor car worthy of carrying the Spirit of Ecstasy into the future.

This new Rolls-Royce will be Effortless ... Everywhere.

Many discerning customers have urged us to develop this new car – and we have listened. At Rolls-Royce Motor Cars we are uniquely focused on the desires of our customers and are driven by our own thirst to innovate. So we challenged our engineers and design team, led by Director of Design Giles Taylor, to create a different and exceptional new car. This car will embody all the values and capabilities that drove our two Founding Fathers to secure Rolls-Royce’s reputation, early last century, by taking top honours in rigorous overland adventures such as the Scottish Reliability Trials, the London to Edinburgh event and the Alpine Trials.

History sets our precedent and our future calls us to action. This new journey begins now. We will take our time in developing and perfecting this new concept in luxury. We will include our customers, enthusiasts and media along the way and will keep you informed of our progress. Until then, rest assured, we are creating a motor car in the greatest traditions of our marque.”

maîtriser tout type de terrain et offrant le luxe habituel d’une Rolls-Royce pouvant s’adapter à la grande mobilité qui caractérise la vie moderne.

Une Rolls-Royce rendant hommage autant à l’esprit pionnier et aventurier de Charles Rolls qu’à la passion de Sir Henry Royce pour l’innovation technique. Une voiture accomplissant la promesse de Rolls-Royce : le luxe en toute simplicité. Une voiture à la garde au sol surélevée et toute nouvelle architecture en aluminium. Une voiture unique, digne de porter vers l’avenir « l’esprit de l’extase ».

Cette nouvelle Rolls-Royce sera souveraine en tout lieu...

Avec une grande clairvoyance, nombre de nos clients nous ont incités à développer cette nouvelle voiture, et nous les avons écoutés. Rolls-Royce Motor Cars accorde la plus haute importance aux désirs de ses clients et est porté par sa propension naturelle à innover. Nous avons donc chargé nos ingénieurs et concepteurs, sous la direction du Responsable de conception Giles Taylor, de créer une voiture d’exception différente. Elle incarnera toutes les valeurs et les qualités qui ont incité nos deux pères fondateurs à asseoir la réputation de Rolls Royce, au début du siècle précédent, en se distinguant dans des épreuves aussi exigeantes que les Scottish Reliability Trials, la classique London to Edinburgh et les Alpine Trials.

L’histoire nous montre la voie à suivre et l’avenir nous invite à agir. Nous entamons aujourd’hui un nouveau voyage. Nous prendrons le temps de développer et de perfectionner ce nouveau concept de voiture de luxe. Nous impliquerons nos clients, les passionnés de la marque et les médias tout au long de ce processus et vous tiendrons informés de l’avancée du projet. D’ici là, soyez assurés que nous concevrons cette voiture dans la tradition d’excellence de notre marque.

Это автомобиль, сочетающий фирменную роскошь Rolls-Royce и проходимость внедорожника. Автомобиль, отвечающий современным требованиям клиентов, которые ведут активный образ жизни.

Rolls-Royce, который верен духу первооткрывательства и авантюризма Чарльза Роллса, а также приверженности к технологичности и инновациям сэра Генри Ройса. Автомобиль, отражающий фирменную «беззаботную роскошь» Rolls-Royce. Автомобиль с высокой посадкой и полностью обновленным алюминиевым каркасом. Новый уникальный автомобиль, достойный везти Дух восторга в светлое будущее.

С новым Rolls-Royce вы забудете обо всех проблемах.

Многие клиенты просили нас создать новый автомобиль – и мы прислушались. Rolls-Royce Motor Cars всегда учитывает пожелания заказчиков и в то же время реализует собственные стремления к инновациям. Перед командой наших инженеров и дизайнеров под руководством Гайлза Тейлора стоит сложная задача – создать принципиально новый уникальный автомобиль. Он должен воплощать ценности и качества, которые служили ориентирами для наших отцов-основателей, и подтвердить репутацию Rolls-Royce, заработанную еще в начале прошлого столетия благодаря выдающимся результатам в заездах Scottish Reliability Trials, Alpine Trials и автопробеге Лондон – Эдинбург.

Наша история формирует основу для будущих свершений, и новое путешествие начинается прямо сейчас. Мы приступаем к разработке автомобиля, который должен стать новым словом в классе «люкс». Мы дадим возможность клиентам и прессе следить за ходом нашей работы, и будьте уверены – мы создадим автомобиль, достойный громкого имени Rolls-Royce.



PRIME MINISTER DAVID CAMERON VISITS THE HOME OF ROLLS-ROYCE MOTOR CARS AND WELCOMES DEVELOPMENT OF ALL-NEW MODEL

Prime Minister David Cameron welcomed the announcement of an all-new Rolls-Royce model during his visit to the company's head office and manufacturing plant at Goodwood, West Sussex in February. The Prime Minister was presented with a letter announcing the news by Torsten Mueller-Oetvoes, Chief Executive Officer, Rolls-Royce Motor Cars.

En février, David Cameron, le premier ministre britannique, a applaudi l'annonce de la création d'un tout nouveau modèle Rolls-Royce lors de sa visite au siège social de la société et de l'usine de production à Goodwood en Sussex de l'Ouest au Royaume-Uni. Le premier ministre s'est vu présenter une lettre ouverte signée du PDG de Rolls-Royce Motor Cars, Torsten Müller-Ötvös, et faisant annonce de la nouvelle.

Премьер-министр Великобритании Дэвид Кэмерон посетил главный офис и завод компании в г. Гудвуд, графство Западный Суссекс, и поздравил с анонсом новой модели Rolls-Royce. Об этом сообщил в письме генеральный директор Rolls-Royce Motor Cars Торстен Мюллер-Отвос.



United Kingdom | Sotheby's INTERNATIONAL REALTY

PORT FERDINAND
BARBADOS

LUXURY HOMES FROM US\$2,250,000

STUNNING COLLECTION OF RESIDENCES WITH 5 STAR SERVICE ON THE GLAMOROUS WEST COAST

Port Ferdinand Marina and Luxury Residences features extraordinary homes, each positioned above its very own yacht slip. Experience incomparable luxury, world-class amenities, authentic Bajan service and the Caribbean's finest marina.

2-4 Bedroom Homes | Beach | Concierge | Pool Island | Spa | Business Centre | Golf Simulator | Health & Fitness
Fine Dining | Complimentary Water Taxi | Water Sports | 24 Hour Security

To get a taste of the island and residences consider renting at Port Ferdinand from US\$950 per night.

sothebysrealty.co.uk | sandeep.dhariwal@sothebysrealty.co.uk | +44 (0) 203 553 1047

© 2015 UK Sotheby's International Realty. All rights reserved. Sotheby's International Realty is a registered trademark licensed to UK Sotheby's International Realty in the UK. Each office is independently owned and operated. All information non - contractual, approximate and subject to error, change and withdrawal without notice.

The Prime Minister said, "Rolls-Royce is a British manufacturing success story and the decision to build their new model at Goodwood, reaffirming their commitment to the South of England, is a vote of confidence in our long-term economic plan to back business, create jobs and build a more resilient economy. This Government is backing our automotive industry which is going from strength to strength, providing financial security to almost 150,000 hardworking people across the country and adding £14 billion to our economy."

The Prime Minister toured the Home of Rolls-Royce, meeting with many of the company's skilled craftsmen and women and learnt about the company's unique Bespoke hand craftsmanship. The visit concluded with the Prime Minister hosting an open forum with over 800 employees, during which he congratulated the company on five consecutive years of growth and success and the quadrupling of sales and production. He also commended the marque's championing

Le premier ministre a déclaré : « Rolls-Royce est l'histoire d'une réussite remarquable dans la fabrication britannique. Leur décision de construire un nouveau modèle dans les ateliers de Goodwood, réaffirmant ainsi leur engagement au sud de l'Angleterre, est un vote de confiance pour notre plan économique à long terme visant à aider les entreprises, créer des emplois et renforcer l'activité économique. Ce gouvernement soutient l'industrie automobile, toujours plus forte, qui fournit une sécurité financière à près de 150 000 travailleurs dans l'ensemble du pays et qui apporte à l'économie nationale 14 milliard d'euros. »

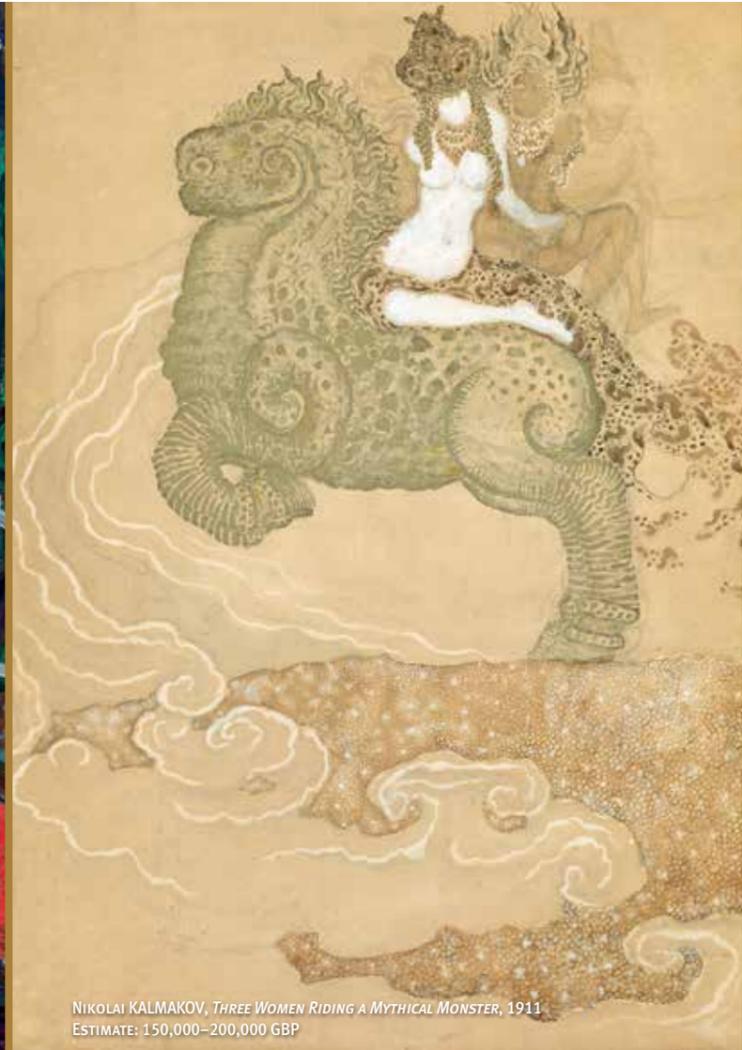
Le premier ministre a visité la Maison Rolls-Royce, a rencontré des artisans et a découvert l'art unique du métier Bespoke. La visite s'est terminée par une tribune ouverte, tenue par le premier ministre, et à laquelle plus de 800 employés ont participé. Le premier ministre en a profité pour féliciter la société pour ses 5 années consécutives de croissance et de succès et pour sa réussite à quadrupler ses ventes et sa production. Il a également commenté le soutien qu'apporte la marque dans la création de futurs talents

Премьер-министр отметил: «Rolls-Royce – это британская история успеха. Решение о разработке новой модели в Гудвуде еще раз подтвердило любовь компании к Южной Англии и укрепило наш долгосрочный экономический план по поддержанию бизнеса, созданию рабочих мест и надежной экономике. Правительство всячески поддерживает наше автомобилестроение, которое дает финансовую стабильность почти 150 000 рабочим по всей стране и приносит 14 миллиардов фунтов стерлингов в экономику».

Премьер-министр посетил Дом Rolls-Royce, встретился со многими специалистами компании и узнал о фирменной концепции ручной сборки Bespoke. В завершение Дэвид Кэмерон провел открытый форум, в котором приняло участия более 800 сотрудников, а также поздравил компанию с успешным ростом в течение пяти лет и четырехкратным увеличением продаж и объемов производства. Также он лестно отозвался о приверженности компании поиску и развитию новых талантов

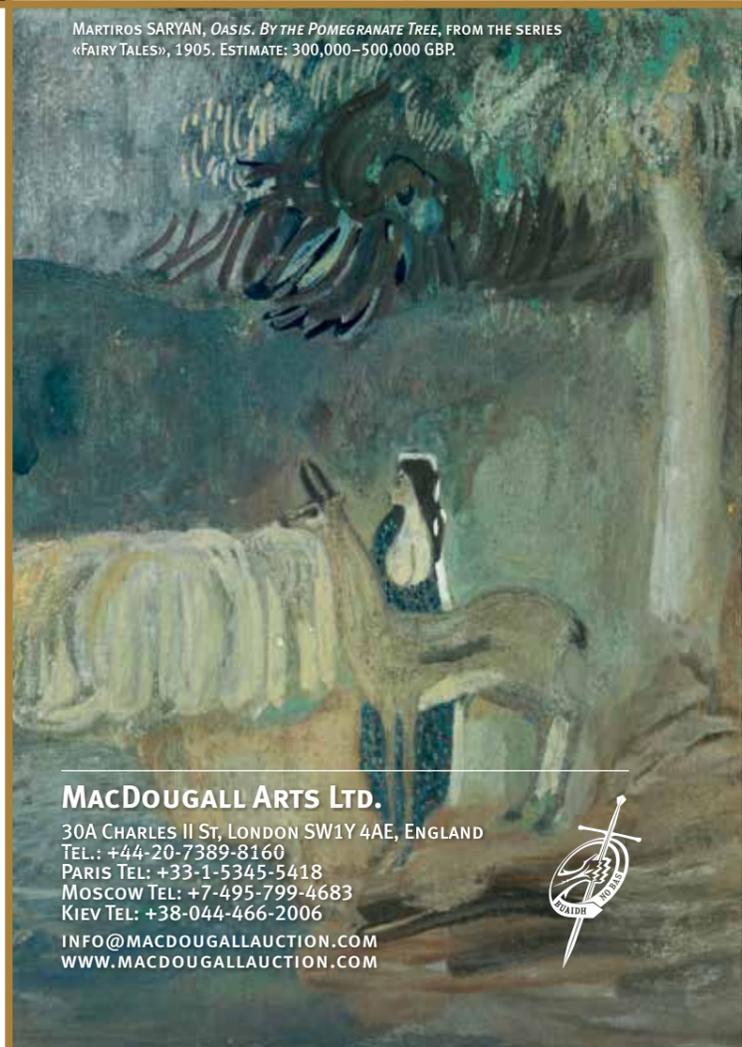


MARC CHAGALL, *LE SONGE*, c. 1965. ESTIMATE: 150,000–200,000 GBP



NIKOLAI KALMAIKOV, *THREE WOMEN RIDING A MYTHICAL MONSTER*, 1911. ESTIMATE: 150,000–200,000 GBP

A SILVER-GILT CUT CRYSTAL AND CLOISONNÉ ENAMEL VODKA SET, MARK OF VASILY GRACHEV, LATE 19TH CENTURY. ESTIMATE: 18,000–25,000 GBP



MARTIRO SARYAN, *OASIS, BY THE POMEGRANATE TREE*, FROM THE SERIES «FAIRY TALES», 1905. ESTIMATE: 300,000–500,000 GBP

FINE ART AUCTIONS MACDOUGALL'S

SINCE 2004

RUSSIAN ART, WORKS OF ART, FABERGÉ AND ICONS

AUCTION:
WEDNESDAY, 3 JUNE 2015, 10:30

VIEWING:
22 MAY, 26 MAY–2 JUNE 2015, 10:00–18:00



MACDOUGALL ARTS LTD.

30A CHARLES II ST, LONDON SW1Y 4AE, ENGLAND
TEL.: +44-20-7389-8160
PARIS TEL.: +33-1-5345-5418
MOSCOW TEL.: +7-495-799-4683
KIEV TEL.: +38-044-466-2006
INFO@MACDOUGALLAUCTION.COM
WWW.MACDOUGALLAUCTION.COM



of future talent through its industry-leading Apprenticeship, Graduate and Student programmes and welcomed the company's expansion plans.

Torsten Müller-Ötvös, Chief Executive Officer, Rolls-Royce Motor Cars, said, "We were privileged to welcome the Prime Minister to the Home of Rolls-Royce at Goodwood and I thank him for his recognition of our outstanding success over the past five years. His positive words were warmly received by the craftsmen and women who met him during his tour of our Manufacturing Plant." He continued, "The all-new Rolls-Royce model, announced today, will herald a new chapter in the remarkable British manufacturing success story that is Rolls-Royce Motor Cars. It will guarantee long term sustainable growth, secure investment and jobs for the future, and ensure that Rolls-Royce Motor Cars remains at the pinnacle of British luxury manufacturing."

Rolls-Royce Motor Cars recently revealed record sales results for a fifth consecutive year, with more than 4000 cars sold globally during 2014, the first time in the company's 111-year history. The company has created over 200 new permanent jobs in the past 18 months to meet customer demand, particularly for Bespoke cars. The number of employees at the Home of Rolls-Royce has doubled in the last five years and now stands at 1500, primarily in skilled or highly skilled jobs.

grâce à ses programmes phares de formation, pour diplômés ou pour étudiants. Il a aussi félicité les projets d'expansion de la société.

Torsten Müller-Ötvös, PDG de Rolls-Royce Motor Cars, déclare : « Nous avons eu le plaisir d'accueillir le Premier Ministre dans la Maison Rolls-Royce à Goodwood et nous le remercions pour la reconnaissance de notre succès ces 5 dernières années. Ses mots d'encouragement ont été chaleureusement reçus par les artisans qui ont pu le rencontrer lors de sa visite de notre usine de production. » Il ajoute : « Le tout nouveau modèle de Rolls-Royce, annoncé aujourd'hui, proclame un nouveau chapitre dans la success-story britannique qu'est Rolls-Royce Motor Cars. Cela va garantir une croissance durable et à long terme, sécuriser des investissements et des emplois futurs, et s'assurer que Rolls-Royce Motor Cars reste au top de l'industrie britannique de luxe. »

Pour la cinquième année consécutive, Rolls-Royce Motor Cars a dévoilé des résultats de vente record, avec plus de 4 000 voitures vendues dans le monde en 2014, une première dans les 111 ans de l'histoire de la société. La société a aussi dû créer 200 emplois fixes ces 18 derniers mois afin de répondre aux exigences des clients, tout particulièrement sur les voitures Bespoke. Le nombre d'employés dans la Maison Rolls-Royce a doublé ces cinq dernières années et compte maintenant 1 500 personnes, principalement des emplois qualifiés ou hautement qualifiés.

в рамках программ для практикантов, выпускников и студентов и с энтузиазмом воспринял планы компании по расширению.

Генеральный директор Rolls-Royce Motor Cars Торстен Мюллер-Отвос отметил: «Мы удостоены чести принимать Премьер-министра в Доме Rolls-Royce в Гудвуде, который по достоинству отметил наши успехи за прошлые пять лет. Выражаю ему огромную благодарность. Его лестные слова были тепло приняты всеми рабочими компании». В конце он подытожил: «Новая модель Rolls-Royce, которую мы представили сегодня, станет началом следующей главы в выдающейся истории Rolls-Royce Motor Cars – компании, символизирующей успех британского автомобилестроения. Она знаменует долгосрочный и стабильный рост, привлечение инвестиций, создание рабочих мест в будущем и гарантирует, что Rolls-Royce Motor Cars останется столпом среди британских производителей автомобилей класса "люкс"».

Недавно – и уже пятый год подряд – Rolls-Royce Motor Cars объявили о рекордных продажах. За 2014 год они впервые за всю 111-летнюю историю компании продали более 4000 автомобилей. Чтобы удовлетворить спрос, особенно на автомобили Bespoke, за последние 18 месяцев компания создала более 200 новых рабочих мест. За последние пять лет количество сотрудников в Доме Rolls-Royce удвоилось: сейчас там работает более 1500 опытных и высококвалифицированных кадров.



“We should think of Phantom design as a piece of popular, classical music. Over time this has the possibility of different interpretations without losing the essential melody that we know so well.”

Ian Cameron – Rolls-Royce Motor Cars Director of Design

ROLLS-ROYCE PHANTOM SERIES II

These beautiful cars are timeless in their appeal, but in the modern world technology moves rapidly and Rolls-Royce cannot afford to stand still. So we have embraced that famous maxim of our founding forefather Sir Henry Royce who, a century ago, encouraged his teams to take the best that exists and to make it better.

Ces voitures magnifiques sont éternelles dans l'attrait qu'elles exercent, mais la technologie du monde moderne évolue rapidement et Rolls-Royce ne peut se permettre de ne pas évoluer. Nous avons donc adopté le célèbre dicton de notre père fondateur Sir Henry Royce qui, il y a un siècle, a encouragé ses équipes à adopter les meilleures techniques existantes pour les améliorer.

Время не властно над популярностью этих прекрасных автомобилей, но в современном мире быстроразвивающихся технологий Rolls-Royce не может позволить себе отстать от прогресса. Именно поэтому мы всегда следуем известному изречению основателя нашей компании, сэра Генри Ройса, который 100 лет назад учил своих сотрудников брать только лучшее и делать его еще лучше.

"Rolls-Royce proudly presents Phantom Series II a family of ultra-luxurious cars that have been thoughtfully updated with the introduction of cutting-edge technologies, enhancements to an already peerless drivetrain and improvements in connectivity that reflect the new world in which we live. As a consequence, I am confident that Rolls-Royce will continue to present, with pride, the very best motor cars in the world for many years to come."

Torsten Müller-Ötvös, Rolls-Royce Motor Cars CEO

////

Aujourd'hui, Rolls-Royce est fier de présenter la série Phantom Series II, une famille de voitures de très grand luxe qui ont été entièrement revues avec l'introduction de techniques dernier cri, des améliorations sur le système de transmission déjà remarquable et des améliorations au niveau de la connectivité qui reflètent le monde dans lequel on vit. Je suis donc convaincu que Rolls-Royce va continuer à présenter, avec fierté, les meilleures voitures au monde au cours des nombreuses années à venir.

Torsten Müller-Ötvös, Directeur Général de Rolls-Royce Motor Cars

////

Сегодня компания Rolls-Royce с гордостью представляет Phantom Series II: семейство обновленных автомобилей класса «ультралюкс», в которых используются самые инновационные технологии и передовые достижения автомобильной отрасли. Мы усовершенствовали и прежде непревзойденную по своим характеристикам ходовую часть. Улучшили возможности связи, которые особенно важны в современном мире. Поэтому я убежден, что Rolls-Royce сможет гордиться званием производителя лучших в мире автомобилей еще очень долгие годы.

Торстен Мюлер-Отвос, генеральный директор компании Rolls-Royce Motor Cars



Simplicity of design and the very finest materials contribute to the timeless architecture of any Phantom, where touch points are exclusively wood, chrome and leather and where feet can easily be lost in deep, lambswool rugs.

Arguably the best place to experience Phantom's luxury is from the rear seat of Phantom Saloon where passengers - elevated by 18 mm - are presented with an inspirational view down the long sweep of the bonnet and onto the Spirit of Ecstasy. A reduction in the number of seat flutes in front and rear, from five to three, gives a more modern complement to the car's sumptuous natural grain leather and flutes are also added to Drophead Coupé and Coupé seats for Phantom Series II.

La simplicité de conception et les matériaux de la meilleure qualité possible contribuent à l'architecture intemporelle de la voiture Phantom, où les points de contact sont exclusivement en bois, chrome et cuir et où vos pieds se perdront facilement dans les tapis profonds de laine de mouton.

Sans aucun doute, le meilleur endroit pour apprécier au mieux le luxe de la voiture Phantom est le siège arrière de la Phantom Saloon où les passagers – surélevés de 18 mm – peuvent profiter d'une vue plongeante sur la forme allongée du capot et sur « l'esprit de l'extase ». La réduction du nombre de coussins des sièges à l'avant et à l'arrière, de cinq à trois, apporte un complément plus moderne au grain de cuir naturel somptueux de la voiture et des coussins sont également ajoutés aux sièges de la Drophead Coupé et de la Coupé pour la série Phantom Series II.

Строгость линий и использование лучших материалов – вот что создает классический образ любого автомобиля серии Phantom. В отделке поверхностей, к которым прикасаются водитель и пассажиры, используются исключительно дерево, хром и кожа. Вы также можете ощутить роскошь ковров из натуральной шерсти с длинным ворсом.

Пожалуй, роскошью автомобиля этой серии лучше всего наслаждаться, сидя на заднем сиденье Phantom Saloon. Оно возвышается на 18 мм, что позволяет пассажирам любоваться изящными очертаниями удлиненного капота и статуэткой «Дух восторга». В обшивке передних и задних кресел стало не пять, а три бороздки, благодаря чему роскошная обивка из натуральной кожи смотрится более современно, а в креслах Phantom Drophead Coupé Series II и Phantom Coupé Series II появились новые бороздки.



ROLLS-ROYCE PHANTOM LIMELIGHT COLLECTION

British engineering ingenuity and artistic creativity have proven to be the inspiration behind the naming and creation of the latest Bespoke Phantom Collection to emerge from the Home of Rolls-Royce in Goodwood, England.

The Rolls-Royce Phantom Limelight Collection has been conceived for that select group of people who spend their lives in the public eye and on the world stage.

La dernière collection Bespoke Phantom qui sortira des ateliers de Goodwood, berceau de Rolls-Royce en Angleterre, doit son existence aussi bien que son nom à l'ingéniosité et à la créativité artistique des ingénieurs et des concepteurs britanniques.

La collection Rolls-Royce Phantom Limelight a été conçue pour les membres du gotha mondial qui passent l'essentiel de leur temps sous l'œil du public.

Истинно британское инженерное мастерство и художественное творчество вдохновили команду дизайнеров подразделения Bespoke, работающую на родине Rolls-Royce в Гудвуде, на создание коллекции автомобилей Rolls-Royce Phantom Collection.

Автомобили Rolls-Royce Phantom из коллекции Limelight Collection предназначены для тех, кто всегда находится в центре внимания.





Its name was inspired by the origin of a British invention which became synonymous with fame. The limelight effect was originally discovered in the 1820s by Sir Goldsworthy Gurney, a prototypical British gentleman scientist and inventor of the Victorian era. It was harnessed to revolutionise illumination in the theatres of London's Covent Garden, highlighting leading actors on the stage, thus leading to the phrase, 'in the limelight'.

"In creating the Rolls-Royce Phantom Limelight Collection, our designers have delivered authentic luxury by thinking deeply about the lifestyles of the powerful people who operate in the public eye and move swiftly from engagement to engagement as part of their daily life," explains Torsten Müller-Ötvös, Chief Executive Officer of Rolls-Royce Motor Cars. "The result is a beautiful, discreet motor car in which those for whom the world is waiting can prepare, relax and arrive in the finest luxury and style."

////

Son nom s'inspire d'une invention britannique dont le nom est devenu en anglais synonyme de célébrité. Dans les années 1820, Sir Goldsworthy Gurney, gentleman chercheur et inventeur britannique de l'ère victorienne, découvre le phénomène physique de la lumière oxyhydrique, qui révolutionne à Londres l'éclairage des scènes de théâtre de Covent Garden, et perdure jusqu'à nos jours sous le terme figuré des feux de la rampe, « limelight » en anglais.

« Avec la collection Rolls-Royce Phantom Limelight, nos concepteurs ont créé un produit de luxe authentique, fruit de leur analyse du mode de vie des puissants de ce monde, qui évoluent constamment au vu du public et qui chaque jour, volent de rendez-vous en rendez-vous », explique Torsten Müller-Ötvös, Chief Executive Officer de Rolls-Royce Motor Cars. « Ainsi est née une berline somptueuse et discrète, qui accueillera ceux sur qui le monde a les yeux rivés, afin qu'ils puissent se préparer, se détendre et faire leur arrivée dans une aura de style et de luxe des plus exquis. »

////

Происхождение названия «Limelight» связано с известным английским изобретением, которое позже стало синонимом слова «слава». Речь идет о драммондовом свете, который впервые был открыт в 1820-х годах сэром Голдсуорси Герни, британским джентльменом, ученым и изобретателем викторианской эпохи. Данное открытие изменило освещение в театрах Лондона на Ковент-Гардене: появилась возможность выделять исполнителей главных ролей, направляя на них поток света. Таким образом возникло выражение «быть на виду» или «быть на авансцене».

«Работая над коллекцией Rolls-Royce Phantom Limelight Collection, наши дизайнеры стремились воссоздать истинную роскошь и при этом учесть потребности влиятельных людей, чья динамичная и насыщенная жизнь проходит под пристальным вниманием общественности, — объясняет Торстен Мюллер-Отвос, генеральный директор компании Rolls-Royce Motor Cars. — В результате появились изысканные и комфортабельные автомобили, в которых публичные люди могли бы перевести дух и подготовиться к блистательному выходу в свет».



Limelight's wholly new approach to luxury once again sets the benchmark by delighting the most demanding and exacting people in the world – Rolls-Royce customers. Once again Bespoke IS Rolls-Royce.

Prepare, Relax, Arrive

Thinking about the lifestyles of many of their clients, who spend considerable amounts of time travelling in the rear compartment of their Phantoms, the Bespoke design team at Rolls-Royce Motor Cars knew they could, in the words of Sir Henry Royce, "take the best that exists and make it better".

Whilst mass-luxury car manufacturers simply offer a means of conspicuously getting from A to B in some luxury, Rolls-Royce Motor Cars seeks to understand and exceed the demands of super-luxury customers who are always on the move, preparing to arrive for their next big life moment.

Phantom Limelight has thus been conceived as the ultimate travelling companion as its owner moves from major event to momentous occasion, helping them to Prepare, Relax and Arrive for their moment in the limelight in consummate Rolls-Royce luxury.

Prepare

A unique personalised rear door pannier has been designed to ensure cherished personal possessions fall easily to hand. Ladies' and Gentleman's panniers are offered to the customer who can personalise their Phantom Limelight with door panniers that best suit their gender preferences. The Ladies' and the Gentleman's panniers can also be personalised to suit what particular personal possessions are required for the occasion.

In the standard configuration, the Concealed Fragrance Holder for three individual fragrances is located in the top left pocket of the Ladies' pannier whilst in the Gentlemen's pannier the concealed section holds watches. The concealed panel opens at an effortless push of the hand.

The top right pocket, which is open, contains the fragrance bottles in the Gentlemen's pannier whilst in the Ladies' are two watch or jewellery holders.

The fragrance bottles, which ensure the passenger always has the right fragrance available to them whatever the time of day, are handmade in the famous Bresle Valley in North West France – home to 75% of the world's luxury bottles for perfumes and spirits.

La Limelight redéfinit la conception du luxe et établit une nouvelle référence en satisfaisant pleinement les personnes les plus exigeantes au monde : les clients de Rolls-Royce. Une fois encore, Bespoke est l'essence même de Rolls-Royce.

Se préparer, se détendre, faire son arrivée

En réfléchissant au mode de vie de nombre de ses clients, qui passent une partie considérable de leur temps dans le salon arrière de leur Phantom, l'équipe de conception Bespoke de Rolls-Royce Motor Cars savait qu'elle pourrait « prendre le meilleur de ce qui existe et l'améliorer encore », selon le mot de Sir Henry Royce.

Tandis que les constructeurs de voitures du segment premium, produites en série, proposent une solution de déplacement n'offrant qu'un luxe apparent, Rolls-Royce Motor Cars a cherché à comprendre et à aller au-delà des attentes des clients du segment luxe, de ceux qui sont toujours en route vers une rencontre exceptionnelle.

C'est pour répondre aux moindres de leurs exigences que Bespoke a créé la Phantom Suite. Les portières arrière sont dotées de rangements exclusifs et personnalisés, afin que les passagers aient toujours leurs effets personnels à portée de main pour se préparer à leur prochain rendez-vous. Les nouveaux sièges, toujours aussi luxueux, offrent une assise optimale pour se détendre avant l'arrivée.

La Phantom Limelight a donc été conçue comme le nec plus ultra de l'automobile, la voiture qui accompagnera son propriétaire à maint événement capital, l'aidant à se préparer, à se détendre et à faire son arrivée sous les feux de la rampe, dans un luxe consommé signé Rolls-Royce.

Se préparer

Des rangements personnalisés ont été aménagés dans les portières arrière afin que les effets personnels soient toujours à portée de main. Ces rangements se déclinent en version Homme ou Femme afin que les clients puissent personnaliser leur Phantom Limelight avec les rangements qui correspondent le mieux à leur usage. Ces deux déclinaisons de rangements peuvent également être personnalisées pour s'adapter aux objets qu'ils devront accueillir.

Dans la configuration standard, le rangement en version Femme comporte un coffret secret (Concealed Fragrance Holder), situé en haut à gauche, qui peut accueillir jusqu'à trois parfums, tandis que le rangement en version Homme permet de loger des montres. Le rangement secret s'ouvre sur simple pression.

La poche ouverte, située en haut à droite, contient les flacons de parfum,

Создатели переосмыслили традиционные представления о роскоши, сделав коллекцию Limelight ее новым эталоном. Эти автомобили призваны вызывать восхищение у самых взыскательных людей в мире – клиентов Rolls-Royce. Эксклюзивность и неповторимость – в этом весь Rolls-Royce

Собраться, расслабиться и выйти в свет

Многие обладатели Rolls-Royce Phantom проводят много времени в пути на заднем сиденье своего автомобиля. Приняв во внимание все особенности стиля жизни клиентов Rolls-Royce, дизайнеры подразделения Bespoke направили свои усилия на то, чтобы внедрить принцип сэра Генри Ройса «взять лучшее из того, что существует, и сделать это еще лучше».

В то время как производители автомобилей класса «люкс» для массового покупателя, как правило, ставят перед собой задачу предложить красивое средство передвижения из пункта А в пункт Б, компания Rolls-Royce Motor Cars стремится понять и превзойти ожидания покупателей самых роскошных автомобилей в мире – тех, кто всегда в движении и готовится к принятию очередного важного решения.

Автомобиль Phantom Limelight призван стать идеальным спутником для путешествия. Переезжая с одного важного мероприятия на другое, в салоне автомобиля можно забыть о суете, собраться с мыслями и подготовиться к фееричному выходу в свет, погрузившись в атмосферу непревзойденной роскоши Rolls-Royce.

Подготовка к мероприятию

Благодаря уникальным персонализированным нишам в задней двери важные личные вещи владельца автомобиля всегда будут под рукой. Дизайнеры предлагают два варианта ниш для задней двери Phantom Limelight – для леди и джентльменов. Нишу каждого типа можно персонализировать в зависимости от того, какие именно личные вещи могут потребоваться для конкретного события

В стандартной конфигурации в верхней левой нише (в варианте для леди) можно разместить три флакона любимого парфюма, а в варианте для джентльмена – наручные часы. Скрытая панель, за которой расположено отделение, открывается легким нажатием.

Верхнее отделение справа открыто и вмещает флаконы для духов (в варианте для джентльмена) или два футляра для часов и украшений (в варианте для леди).

Специальные флаконы для духов были изготовлены вручную в долине Брель на северо-западе Франции – регионе, где производится 75% емкостей для духов и напитков класса «люкс». У пассажиров Phantom Limelight всегда будет под рукой аромат, соответствующий поводу.



The bottom left pocket houses a universal vanity pouch made of the finest materials, with space for credit cards, business cards, spectacle storage or makeup, whilst Ladies' and Gentleman's Accessory Z-Boxes, constructed from carbon fibre, milled in aluminium and hand covered in the finest leathers, complete the door pannier.

Once the passengers have prepared for their engagement by choosing their preferred accessories, they sit back and relax in the new Rolls-Royce seat until they reach their destination.

version Homme, et deux supports pour montres ou bijoux, pour la version Femme.

Les flacons, qui permettront au passager d'avoir toujours le bon parfum quelle que soit l'heure de la journée, sont fabriqués à la main en vallée de la Bresle, au nord-ouest de la France, véritable pôle mondial du flaconnage de luxe qui produit 75 % des flacons de luxe pour la parfumerie et les spiritueux. La poche située en bas à gauche contient un vanity réalisé dans les matériaux les plus nobles, avec des emplacements pour cartes de crédit, cartes de visite, étui à lunettes ou boîte

В нижней левой нише находится изготовленная из самых лучших материалов универсальная сумочка с отделениями для кредитных карт, визиток, очков или косметики. Также дизайнеры предусмотрели специальные отделения с Z-образными держателями для аксессуаров. Они выполнены из карбонового волокна, имеют алюминиевые украшения и вручную обтянуты высококачественной кожей. Дизайн этих отделений также можно выбрать в двух вариантах – для леди и для джентльменов.





LAMBOURN HALL
TITLARKS HILL SUNNINGDALE



EXCLUSIVELY YOURS

21,000 SQ FT OF LUXURIOUS ACCOMMODATION, LAMBOURN HALL IS AN ELEGANT

CLASSICAL MANSION SET IN 2 ACRES OF MATURE LANDSCAPED GARDENS.

IMMACULATELY PROPORTIONED, DESIGNED WITHOUT COMPROMISE,

LAMBOURN HALL IS TRULY A HOUSE OF REAL BEAUTY.

COMPLETION DUE 2016



APPLEGATE HOMES

For a privileged lifestyle

FOR MORE INFORMATION PLEASE VISIT OUR WEBSITE APPLEGATEHOMES.CO.UK



0207 493 8222
www.hamptons.co.uk



Relax

The optimum position for relaxing in luxury and safety in the rear compartment of a motor car whilst on the move has long been a subject of debate. Whilst some mass-luxury car makers have gone so far in their wish to install an aircraft-style flat-bed seat in the rear that they have had to create safety devices to compensate for the resulting body posture, Rolls-Royce Motor Cars engineers and ergonomists have worked closely with the medical profession to establish the optimum seat position that relaxes the body most whilst in motion. The result is the new rear seat to feature first in Phantom Limelight.

The Phantom Limelight seat back reclines the body by a recommended 27° helping to rest the head on the headrest cushion. Lower down the body, a new calf rest raises electrically by 68° to support the calf, whilst a foot rest emerges out of the floor to raise the feet up to 30°, all contributing to the perfect relaxed posture in motion.

Also contributing to the passenger's relaxation is the choice of two compartment trims as well as several new Bespoke features.

The Light contrast scheme features Seashell with Navy Blue Contrast Leather and Seashell tone-on-tone stitching, whilst the Dark contrast scheme offers Navy Blue with Seashell Contrast Leather and Navy tone-on-tone stitching.

pour à panneau escamotable disponible en modèle Homme ou Femme. Fabriquée en aluminium, cette boîte de rangement est dotée d'une structure en fibre de carbone et est revêtue à la main des cuirs les plus fins.

Une fois prêts pour leur prochain rendez-vous et munis de leurs accessoires favoris, les passagers peuvent s'installer confortablement dans le nouveau siège Rolls-Royce et se détendre en attendant d'arriver à destination.

Se détendre

La position optimale pour se reposer en toute sécurité et dans le luxe le plus complet à l'arrière d'une voiture a fait l'objet de longs débats. Tandis que certains constructeurs du segment premium sont allés jusqu'à concevoir des dispositifs de sécurité adaptés à la position du corps pour pouvoir installer des sièges arrière inclinables, semblables à ceux des avions, les ingénieurs et ergonomes de Rolls-Royce Motor Cars ont collaboré étroitement avec des professionnels de santé afin de déterminer la position assise la plus relaxante pour le passager d'une voiture en mouvement. Leurs recherches ont abouti à un nouveau concept de siège arrière, proposé pour la première fois sur la Phantom Limelight. Sur le siège arrière de la Phantom Limelight, le corps est incliné vers l'arrière selon l'angle recommandé de 27°, la tête reposant sur un coussin appuie-tête.

Выбрав подходящие аксессуары и подготовившись к предстоящему событию, пассажиры могут расслабиться и немного отдохнуть, откинувшись на спинку сиденья Rolls-Royce новой конструкции.

Комфортный отдых

Давно уже идут споры о том, какое положение для отдыха в пути на заднем сиденье автомобиля класса «люкс» наиболее удобно и безопасно. Некоторые производители люксовых автомобилей массового сегмента устанавливают в задней части салона полностью раскладывающиеся сиденья, напоминающие кресла в самолетах. Такие сиденья приходится дополнять специальными устройствами безопасности. Инженеры и специалисты по эргономике Rolls-Royce Motor Cars выбрали другой подход: они тесно сотрудничали с медиками, чтобы определить оптимальное положение сиденья для комфортного отдыха в пути. В результате было создано заднее сиденье абсолютного нового типа. Phantom Limelight – первый автомобиль, где установлены такие сиденья.

Их спинки обеспечивают рекомендованный угол наклона в 27°, позволяющий с комфортом откинуться назад и положить голову на подушку подголовника. Опора для ног с электроприводом, поддерживающая икры, поднимается на 68°, а из пола выдвигается подставка для поднятия

Complex embroidery inspired by a diamond shape, in homage to the legacy of great Rolls-Royce motor cars of the past, has been applied to the central seat flutes, door cards, rear console and for the first time to the Picnic Table backs.

Unique to this Collection and a first for Phantom, is a two-veneer finish that shows off the unique skills of the woodworkers at Rolls-Royce Motor Cars. Piano Seashell specific to this collection is applied to the door cappings, blending the veneer with the leather schemes. Smoked Chestnut completes the colour scheme, the first time that this veneer has been used in Phantom.

A specially created Limelight Bespoke Clock draws influence from the rich Gala Blue paint exterior and the diamond motif design that runs throughout the collection.

Un nouveau repose-jambes se soulève par commande électrique jusqu'à atteindre une inclinaison de 68°, tandis qu'un repose-pied émerge du plancher pour relever les pieds à 30°, le tout contribuant à une position optimale pour le repos en voiture. Pour la plus grande détente du passager, deux ambiances de salon arrière et plusieurs nouvelles options Bespoke sont proposées.

L'ambiance bicolore Light fait contraster un cuir Navy Blue (bleu marine) avec le cuir Seashell (coquillage) dominant et les surpiqures ton sur ton également de couleur Seashell, tandis que pour l'ambiance bicolore Dark, c'est un cuir Seashell qui vient relever le cuir dominant Navy Blue et les surpiqures ton sur ton Navy Blue. En hommage aux voitures légendaires qui jalonnent l'histoire de Rolls-Royce, des broderies raffinées aux motifs de diamants ornent la bande centrale des sièges, les garnitures de portes, la console arrière et, pour la première fois, l'arrière des tablettes rabattables.

Exclusivité de cette collection et première sur une Phantom, le placage de deux essences différentes témoigne de l'expertise métier exceptionnelle des artisans du bois de Rolls-Royce Motor Cars. Le haut des garnitures de porte sont parées d'un placage Piano Seashell (coquillage finition piano) spécifique à la collection, qui se marie idéalement avec les deux tons de cuir. Utilisé pour la première fois sur une Phantom, le placage Smoked Chestnut (châtaignier fumé) complète l'harmonie des couleurs. L'horloge inédite Limelight Bespoke Clock allie la plénitude de la teinte extérieure Gala Blue (bleu gala) et le motif de diamants qui caractérise cette collection.

ступней на 30°. Все это обеспечивает абсолютно комфортное и расслабленное положение тела пассажира. Комфортному отдыху также способствуют изысканный интерьер салона и новые разработки дизайнеров Bespoke. На выбор предлагаются две цветовые схемы оформления салона. В светлой вариации кожа оттенка Seashell с прострочкой того же цвета дополнена контрастными вставками оттенка Navy Blue. В контрастной темной вариации кожа цвета Navy Blue с прострочкой в тон сочетается с контрастными вставками оттенка Комфортный отдых

Давно уже идут споры о том, какое положение для отдыха в пути на заднем сиденье автомобиля класса «люкс» наиболее удобно и безопасно. Некоторые производители люксовых автомобилей массового сегмента устанавливают в задней части салона полностью раскладывающиеся сиденья, напоминающие кресла в самолетах. Такие сиденья приходится дополнять специальными устройствами безопасности. Инженеры и специалисты по эргономике Rolls-Royce Motor Cars выбрали другой подход: они тесно сотрудничали с медиками, чтобы определить оптимальное положение сиденья для комфортного отдыха в пути. В результате было создано заднее сиденье абсолютно нового типа. Phantom Limelight – первый автомобиль, где установлены такие сиденья.

Их спинки обеспечивают рекомендованный угол наклона в 27°, позволяющий с комфортом откинуться назад и положить голову на подушку подголовника. Опора для ног с электроприводом, поддерживающая икры, поднимается на 68°, а из пола выдвигается подставка для поднятия ступней на 30°. Все это обеспечивает абсолютно комфортное и расслабленное положение тела пассажира.

Комфортному отдыху также способствуют изысканный интерьер салона и новые разработки дизайнеров Bespoke. На выбор предлагаются две цветовые схемы оформления салона. В светлой вариации кожа оттенка Seashell с прострочкой того же цвета дополнена контрастными вставками оттенка Navy Blue. В контрастной темной вариации кожа цвета Navy Blue с прострочкой в тон сочетается с контрастными вставками оттенка Seashell. Центральные полосы сидений, дверные панели, задняя консоль и внешние стороны откидных столиков украшены вышивкой со сложным мотивом в форме бриллианта, напоминающим о выдающихся автомобилях Rolls-Royce прошлого.

Впервые в истории моделей Phantom и только для автомобилей из коллекции Limelight дизайнеры предложили два вида деревянных панелей для отделки салона, которые наглядно демонстрируют уникальный талант мастеров деревообработки, работающих на производстве компании Rolls-Royce Motor Cars. Деревянные панели Piano Seashell, предлагаемые только для автомобилей данной коллекции, украшают дверные проемы и гармонично сочетаются с кожаной отделкой, выполненной в двух цветовых решениях. Панели Smoked Chestnut, впервые используемые в отделке салона Phantom, являются прекрасным дополнением к цветовому решению. Дизайн часов Limelight Bespoke, созданных специально для Phantom Limelight, перекидается с характерным для коллекции узором в форме бриллианта и великолепно сочетается с насыщенным оттенком Gala Blue, в который окрашен кузов автомобилей.

Arrive

Prepared and relaxed, our passengers arrive for their next engagement clad in the rich but stealthy Gala Blue of Phantom Limelight. Rolling to a halt on its unique nine-spoke alloy wheels, the beautiful motor car features a Seashell and Navy Blue hand-painted coachline with a diamond motif, creating a three dimensional illusion of a diamond bracelet draped over the surface of the car.

The Phantom Limelight Collection of 25 cars will be available to order immediately from Rolls-Royce Motor Car dealers around the world.

Faire son arrivée

Préparés et détendus, les passagers arrivent à leur rendez-vous drapés du riche et subtil Gala Blue de la Phantom Limelight. Les jantes exclusives à neuf branches en alliage ralentissent leur mouvement, la somptueuse voiture s'arrête.

Sa ligne de ceinture de caisse peinte à la main en Seashell et Navy Blue reprend le motif de diamants et crée l'illusion d'un bracelet de diamants couvrant la voiture entière.

Выход в свет

Подготовленные и отдохнувшие, наши пассажиры прибывают на место следующей встречи в своем роскошном и абсолютно бесшумном Phantom Limelight цвета Gala Blue. Взгляды окружающих притягивают колеса с уникальными девятиспицевыми литыми дисками, а также декоративная полоса в цветах Seashell и Navy Blue: ее блеск создает объемную иллюзию на кузове, и кажется, что авто украшено бриллиантовым браслетом.

В коллекцию Phantom Limelight Collection входят 25 автомобилей, которые можно заказать у дилеров Rolls-Royce Motor Car по всему миру.



PHANTOM PINSTRIPES

The ultimate accessory for Phantom

A combination of contemporary design and traditional craftsmanship, the Rolls-Royce Phantom embodies timeless elegance with an unmistakable presence. And now, the Pinstripe Tyre presents an opportunity to accompany your extraordinary vehicle with an additional sophisticated edge. Taking its inspiration from the world of fashion where an accessory is a stylish complement, the new Pinstripe Tyre delivers an elegant touch to your Phantom. For more information about Pinstripe Tyre please contact our Rolls-Royce Motor Cars Monaco Team.

////

Savant mélange de design contemporain et d'artisanat traditionnel, la Rolls-Royce Phantom représente une élégance intemporelle et charismatique. Désormais, grâce au pneu Pinstripe vous avez la possibilité d'ajouter une touche de sophistication et d'originalité. Comme dans le monde de la mode où les accessoires viennent compléter votre look, les nouveaux pneus Pinstripe ajoute une touche d'élégance à votre Phantom. Pour plus d'informations sur les pneus Pinstripe, veuillez contacter votre équipe Rolls-Royce Motor Cars Monaco.

////



Сочетание современного дизайна и традиционного мастерства подчеркивает элегантность и неповторимость автомобиля Rolls-Royce Phantom. А благодаря шинам Pinstripe Tyre ваш уникальный автомобиль будет выглядеть еще более современно и изысканно. Вдохновленные миром моды, где аксессуары являются незаменимым и стильным дополнением к образу, мы добавили еще один элегантный штрих к вашему Phantom – новые шины Pinstripe. Дополнительную информацию о шинах Pinstripe Tyre можно получить у представителей нашей команды Rolls-Royce Motor Cars Monaco

“There’s a sense of effortless grace and elegance, but at the same time something more contemporary and daring.”

Giles Taylor, Director of Design

The most potent and technologically advanced Rolls-Royce in history, Wraith is a car for the curious, the confident and the bold. From the very outset the words of the company co-founder Sir Henry Royce had informed everything that our designers, engineers and craftspeople had set out to achieve: 'Take the best that exists and make it better: when it does not exist, design it.'

Wraith, la voiture la plus puissante et la plus aboutie sur le plan technologique dans l'histoire de Rolls-Royce, est une voiture pour les clients curieux, confiants et audacieux. Depuis le tout début, les mots du co-fondateur de l'entreprise Sir Henry Royce avait défini le but que tous les concepteurs, les ingénieurs et les artisans désiraient atteindre: « Prenez le mieux de ce qui existe et améliorez le. Lorsque cela n'existe pas, inventez-le. »

Самый мощный и технологически совершенный Rolls-Royce в истории. Wraith – это автомобиль для любознательных, уверенных и смелых. С самого начала задачи дизайнеров, инженеров и всего персонала компании Rolls-Royce Motor Cars кратко и емко сформулировал один из ее основателей, сэр Генри Ройс: «Возьмите лучшее из существующего и сделайте все это еще лучше. Если чего-то не существует, создайте это».



THE ROLLS-ROYCE WRAITH



Wraith, the boldest expression of Rolls-Royce yet. The striking fastback silhouette exudes elegance and power. The aerodynamic lines and wide rear track reinforce the promise of athletic prowess and dynamism, which is further accentuated by the prominent shoulders. The compelling design can be further enhanced by exclusive two-tone paint combinations, which add definition and provide even more opportunity for people to personalise the car to their taste.

////

La Wraith est l'expression la plus audacieuse à ce jour de la Rolls-Royce. L'étonnante silhouette fastback respire l'élégance et le pouvoir. Les lignes aérodynamiques et la voie arrière plus large renforcent la promesse d'une puissance athlétique et d'un dynamisme, qui se trouve encore davantage accentué par les combinaisons de peintures deux teintes, qui ajoutent une définition et fournissent encore plus d'opportunité pour les clients de personnaliser leur voiture selon leurs goûts.

////

Wraith – это самое смелое решение Rolls-Royce. Стремительный силуэт фастбэка воплощает элегантность и мощь. Аэродинамика линий корпуса и широкая база задних колес еще раз подтверждают спортивный характер и динамичность автомобиля. Уникальный дизайн можно подчеркнуть эксклюзивным двухцветным покрытием – это еще одна уникальная возможность персонализировать свой автомобиль.



Wraith pushes all the boundaries of Rolls-Royce. The vertical grille is deeply recessed to create an air of foreboding, while the twin exhausts are instantly dramatic. Frameless coach doors and the absence of a B-pillar add an elegant touch, and make stepping in and out of Wraith effortless.

Every detail has been considered - even the position of the Spirit of Ecstasy. Sitting further forward on the grille and angled by a few degrees, she has a more determined air to complement the power, style and drama of Wraith.

Wraith is a Rolls-Royce through and through. The classic 2:1 proportions of the wheel to body height remain, as does the long rear overhang, self-righting wheel centres and signature rear-hinged coach doors.

There is also the choice of three new exclusive wheel designs. A 20" seven-spoke design comes as standard, with 21" seven-spoke and five-spoke part polished, bi-colour choices available as an option.

////

La Wraith repousse toutes les frontières de la Rolls-Royce. La grille verticale est profondément encastrée pour créer un sentiment de force alors que les pots doubles d'échappement sont tout de suite très spectaculaires. Des portes à ouverture opposée et l'absence de deuxième pilier rajoutent une touche élégante : on peut sortir ou rentrer dans la Wraith sans effort.

Chaque détail a été pensé - même la position de « l'esprit de l'extase ». Il est positionné plus en avant sur la grille et tourné d'un angle de quelques degrés ce qui lui donne un air plus déterminé reflétant le pouvoir et le style spectaculaire de la Wraith.

La Wraith est une Rolls-Royce pur-sang. Les proportions classique 2:1 de la roue jusqu'à la taille de la carrosserie restent les mêmes ; de même que la taille du long porte-à-faux arrière, les centres des roues à redressement automatique et les portes arrières à ouvertures inversées qui sont la signature de la marque.

Il existe également le choix de trois nouvelles conceptions exclusives des roues. Une conception à sept bâtons de 20" standard, et une conception de 21" pouces et de cinq bâtons partiellement polies, bicolores dont les choix sont disponibles en option.

////

Wraith расширяет мир Rolls-Royce. Утопленная вертикальная решетка создает атмосферу предвкушения, двухтрубная система выпуска отработавших газов только намекает на скрытую мощь. Безрамные стекла дверей салона и отсутствие центральной стойки подчеркивают элегантность Wraith. Также благодаря этому пассажирам легче садиться в авто и выходить из него.

В дизайне автомобиля все продуманно до мелочей, даже положение статуэтки «Дух восторга». Она располагается ближе к передней кромке решетки и наклонена под углом в несколько градусов, подчеркивая мощь, стиль и выразительность силуэта Wraith.

Wraith - это истинный Rolls-Royce в каждой детали. От классического соотношения высоты кузова к диаметру колес 2:1 - до большого заднего свеса, эмблем на колесных центрах и надписи на двери багажного отсека.

Для Wraith специально разработаны три варианта колесных дисков. 20-дюймовые диски с семью спицами входят в стандартную комплектацию, но возможны варианты с 21-дюймовыми полированными дисками с пятью спицами или с двухцветными дисками.



GHOST SERIES II - DESIGN EVOLVED



Protecting the popularity of Ghost's iconic design whilst delivering the latest Rolls-Royce technology to its exacting customers, the subtle re-design of Ghost Series II begins from the front.

Re-sculpted LED headlights encircled by daytime running lights lend Ghost Series II a more dynamic visual signature and blend perfectly with revised surface treatments to the front of the car.

A tapered 'wake channel' on the bonnet, emanating from the Spirit of Ecstasy, evokes the sight of a jet's vapour trail or wake of a fast luxury yacht and hints at the car's dynamism. Subtle re-sculpting of Ghost's bumpers creates a stronger stance and a sense of extra width and height, whilst the contemporary aesthetic is further enhanced with the addition of chrome inserts to the front air intakes, which now feed more air cooling to the front brakes. In addition, the famous waft line has been re-designed on Ghost Series II to lean further forwards emphasising the car's effortless dynamism.

Protéger la popularité de la conception emblématique tout en assurant le dernier cri de la technologie Rolls-Royce à ses clients rigoureux, c'est ce que propose le re-design de la Ghost Series II en commençant par le devant de la voiture.

Les phares sont entourés par un éclairage à LED ininterrompu qui apportent à la Ghost Series II une signature plus visuelle et dynamique et se fond parfaitement avec un traitement de surface revu sur l'avant de la voiture.

Un nouveau sillon dessiné au centre du capot, émanant de « l'esprit de l'extase », et évoquant une trainée de condensation d'un jet ou des vagues dessinées par un yacht de luxe font référence au dynamisme de la voiture. La nouvelle conception des pare-chocs crée une position plus forte et un sentiment de hauteur et de largeur plus important, alors que l'esthétisme contemporain est rehaussé par l'insertion de chrome par la prise d'air frontale, qui apporte l'avantage de refroidissement d'air aux freins avant. En plus de cela, la célèbre ligne a été re-stylisée sur la série Ghost Series II : elle se penche plus en avant, ce qui contribue à dynamiser l'allure du véhicule.

Сохранив верность традиционным идеалам Ghost, Ghost Series II в то же время воплощает последние технические достижения Rolls-Royce и может похвастаться изысканным обновленным дизайном передней части.

Новый динамичный дизайн передних фар мгновенно приковывает взгляд благодаря конструкции дневных ходовых огней, которые создают новый визуальный образ передней части Ghost Series II. В этот образ идеально вписывается новый подход к поверхностям.

Динамичность автомобиля подчеркивает расширяющаяся накладка на капоте. Она напоминает воздушный след от реактивного самолета или роскошной яхты на полном ходу. При первом взгляде на нее создается впечатление, словно это след, излучаемый «Духом восторга». Слегка видоизмененный бампер Ghost придает корпусу большую эффектность и добавляет ощущение дополнительной высоты и ширины. Современная эстетика воплощается также в хромированных вставках передних воздухозаборников, которые обеспечивают еще более эффективное охлаждение тормозной системы передних колес. Естественную динамичность Ghost Series II подчеркивает еще одна фирменная визуальная черта Rolls-Royce: знаменитая линия воздушного потока, которая теперь наклонена вперед.



Inside, Ghost Series II delivers on its outward appearance. The ultimate contemporary combination of luxury, technology and connectivity available to the successful entrepreneur on the move today, Ghost Series II's onboard technology ensures it is an oasis of calm in a busy, connected world where he or she can do business in peace.

À l'intérieur, la Ghost Series II répond aux exigences de son apparence extérieure. Grâce au mélange contemporain du luxe, de la technologie et de la connectivité disponible à l'entrepreneur qui évolue dans un monde toujours en mouvement, la technologie disponible sur la Ghost Series II assure un nuage de douceur conçu pour le tumulte du monde des affaires où nous sommes tous et toujours connectés et où l'homme ou la femme d'affaire peut gérer ses affaires en paix.

Изнутри Ghost Series II производит столь же яркое впечатление, как и снаружи. В салоне Ghost Series II создается атмосфера спокойствия на фоне безумного мира большого бизнеса, где нужно всегда оставаться на связи. Этот эффект достигается за счет сочетания современной роскоши с технологическими новинками и возможностями связи, необходимыми современным успешным предпринимателям.





The launch of Ghost Series II consolidates Ghost's position as the most popular car in the €200,000+ class, and as a cornerstone of Rolls-Royce's continuing success.

On unveiling Ghost Series II to a packed hall in Geneva's Palexpo, Chief Executive Officer of Rolls-Royce Motor Cars, Torsten Müller-Ötvös said,

"The Rolls-Royce Ghost Series II is the ultimate entrepreneur's business tool. Following the worldwide success of its predecessor, I am confident that this re-designed and updated Rolls-Royce will continue to attract increasing numbers of new customers to the marque, in particular business entrepreneurs seeking an oasis of calm in a frenetic business world."

////

Le lancement de la Ghost Series II consolide la position de Ghost et la désigne comme la voiture la plus populaire dans la catégorie 200,000 + Euro, elle représente la clé de voûte du succès sans interruption de Rolls-Royce.

Lorsque la Ghost Series II a été dévoilée devant une salle comble à Genève Palexpo, le directeur général de Rolls-Royce Motor Cars, Torsten Müller-Ötvös a déclaré,

« La Rolls-Royce Series II est l'outil de travail ultime de l'entrepreneur. Après le succès mondial de la série précédente, je suis sûr que cette Rolls-Royce modernisée et reconceptualisée continuera d'attirer un nombre croissant de nouveaux clients vers notre marque, en particulier les entrepreneurs qui recherchent un oasis de calme dans un monde d'affaires tumultueux »

////

Серия Ghost Series II укрепляет позицию этой модели как самого популярного автомобиля в категории свыше 200 000 евро и подчеркивает ключевую роль этой модели в успехе Rolls-Royce.

В выставочном центре Палэкспо пресс-конференция, посвященная Ghost Series II, собрала полный зал. На ней Торстен Мюллер-Отвос, генеральный директор Rolls-Royce Motor Cars, заявил: «Rolls-Royce Ghost Series II – это незаменимый бизнес-партнер успешного предпринимателя. Я абсолютно уверен, что новинка продолжит успешные традиции, заложенные ее предшественником, и прославит имя Rolls-Royce среди покупателей нового поколения, в особенности представителей деловых кругов, ищущих островок спокойствия в безумном мире бизнеса».





Provenance

Pre-Owned

When you buy a Provenance Pre-Owned Rolls-Royce motor car, you are buying unrivalled peace of mind. Every Pre-Owned motor car is meticulously inspected by factory-trained technicians, ensuring that your chosen vehicle meets the Provenance Pre-Owned programme standards.

Rolls-Royce Motor Cars Monaco is your exclusive official partner in Monaco & in France to offer the Provenance Pre-Owned programme which includes:

- Minimum 24-month Warranty
- 360 degree technical inspection
- Complimentary servicing
- Approved service and vehicle history
- 24-hour worldwide roadside assistance
- Fully Transferable to future owners

Discover our selection of Pre-owned vehicles on our website:

www.rolls-roycemotorcars-twelvemonaco.com/pre-owned

Rolls-Royce Motor Cars Monaco - 7, Avenue Princesse Grace - 98000 MONACO
Tel: +377 97 97 97 30 - Port: +33 6 78 63 40 42 - E-mail: info@rolls-roycemotorcars-twelvemonaco.com
www.rolls-roycemotorcars-twelvemonaco.com

Contact



Rolls-Royce Motor Cars Monaco
7, Avenue Princesse Grace
98000 Monte Carlo
Telephone: +377 97 97 97 30
Fax: +377 97 70 41 81

Opening Hours

Monday - Friday: 9am-12.30pm/2pm-7pm
Saturday: 10am-12.30pm/2pm-5pm
Sunday: Closed